

# Top Selection

by Holst Porzellan/Germany



holst  
Porzellan/Germany



# Inhaltsverzeichnis

## Contents

## 内容

	Serie	Line	系列	Seite	Page	地點	Material	Material	材料
	<b>Lubin</b>			6			Alumina-Porzellan	- Alumina Porcelain	- 内容
	<b>Paris</b>			10			Alumina-Porzellan	- Alumina Porcelain	- 内容
	<b>Wood Design</b>			14			Alumina-Porzellan	- Alumina Porcelain	- 内容
	<b>Coral</b>			30			Alumina-Porzellan	- Alumina Porcelain	- 内容
	<b>Granito</b>			34			Alumina-Porzellan	- Alumina Porcelain	- 内容
	<b>Schiefer</b>			18			Feldspatporzellan	- Feldspar Porcelain	- 内容
	<b>Arena</b>			22			Feldspatporzellan	- Feldspar Porcelain	- 内容
	<b>Carbon</b>			26			Feldspatporzellan	- Feldspar Porcelain	- 内容
	<b>Musgo</b>			38			Feldspatporzellan	- Feldspar Porcelain	- 内容
	<b>Tierra</b>			42			Feldspatporzellan	- Feldspar Porcelain	- 内容
	<b>Fine Dining</b>			46			High-Alumina-Porzellan	- High Alumina Porcelain	- 内容
	<b>Harmony</b>			50			High-Alumina-Porzellan	- High Alumina Porcelain	- 内容
	<b>Mensa</b>			54			High-Alumina-Porzellan	- High Alumina Porcelain	- 内容
	<b>Moreno</b>			56			High-Alumina-Porzellan	- High Alumina Porcelain	- 内容
	<b>Self Service</b>			60			High-Alumina-Porzellan	- High Alumina Porcelain	- 内容
	<b>Skagen</b>			62			High-Alumina-Porzellan	- High Alumina Porcelain	- 内容
	<b>Style</b>			66			High-Alumina-Porzellan	- High Alumina Porcelain	- 内容
	<b>Pizza</b>			70			High-Alumina-Porzellan	- High Alumina Porcelain	- 内容
	<b>Hot Iron</b>			71			High-Alumina-Porzellan	- High Alumina Porcelain	- 内容

**DE** Die Top Selection von Holst Porzellan ist ein Kollektionsauszug von großer Besonderheit. Das Spezielle ist nicht nur das Porzellan an sich, sondern vielmehr dessen Gebrauchseigenschaften im gewerblichen Einsatz und die exakte Abstimmung von Form und Funktionen für einen bestimmten Verwendungszweck. Wir verstehen Porzellan als Handwerkszeug der Küche und haben speziell dafür Serien konzipiert. Nicht das Design oder bekannte Namen machen die Top Selection zu etwas Besonderem, sondern die Materialien wie Alumina-Porzellan und High-Alumina-Porzellan und deren exakte Abstimmung auf einen professionellen Anwendungsbereich. Unsere Top-Selection-Serien:

**EN** Top Selection is an excerpt of our collection which is really special. The special feature is not only the porcelain itself, but rather its functionality for the commercial use and the exact combination of shape and function to the certain purpose. We understand porcelain as a kitchen tool and have specially designed this lines for it. It is not about well-known designer names that makes a Top Selection, but the materials such as Alumina Porcelain and High Alumina Porcelain and its exact combination with a professional function. Our Top Selection lines:

**CN** 頂級精選系列產品是我們所有產品中的一部分，它的獨特地位不僅在於瓷器本身，還在於它各式各樣的造型，尤其是針對特定用途的造型。我們將瓷器的使用與廚房餐具用品結合起來，並為此專門設計了這套系列下的各列產品。頂級精選系列的所有系列名稱都不是由知名設計師命名的，而是氧化鋁和高鉛瓷等材料與其功能用途的融合得來的。



Holst Porzellan/Germany  
est. 1928  
Tableware for professionals



## The Brand

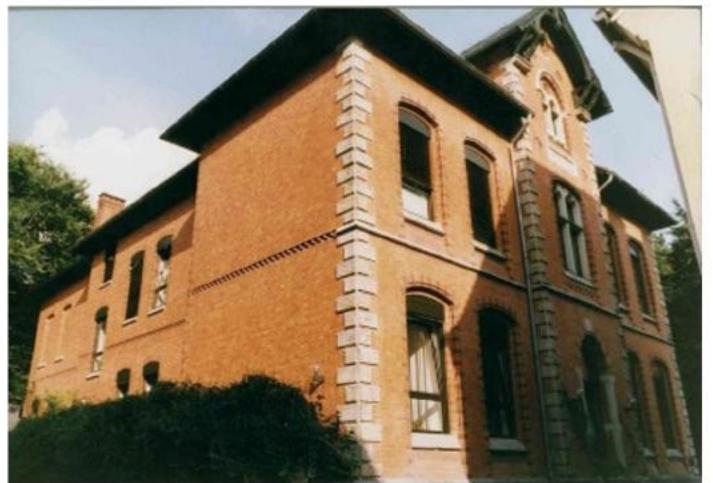
EN Since 1928 our name is closely linked with porcelain and tableware. Between 1955 and 1970 our items are branded with the trade mark "Bavaria Germany". In 1997 the production of our collection expands into capable foreign factories by focusing of the requirements of different markets. The international competence of Holst Porcelain in making high quality hotelware grows up. In 1998 we ship the first items under our own brand "Holst Porzellan/Germany" to the domestic market. By establishing a completely independent collection made by international production partner factories, the growth of our brand begins with the slogan "simply & strong" in porcelain and tableware. Our products are well shaped in design with a maximum of function and durability for the professional HoReCa industry. Our target customers are 1.5 to 4.5 stars Hotels and Restaurants. We do not make hotelware for professionals, we make it together with them. In our opinion, quality in commercial use does not mean perfection, but the ideal of stability, function and price, because porcelain remains a tool for kitchen and food. With our development in new and more durable kinds of porcelain, unique decors and structures, our range sets apart from the market and we developed our own distinctive profile of tableware. While tableware is becoming cheaper and worse worldwide, we follow our success in more functionality, higher durability and porcelain with better features. Not cheap, but at favorable prices. Not perfect, but good. Not unique, but reliable.

## 品牌

CN 我們的瓷器和餐具名稱成立於1928年，在1955年到1970年間，我們的商品都帶有商標“Bavaria Germany”。1997年，我們的產品系列擴大使之為有能力的外國工廠，專注於每個不同的市場。Holst陶瓷的高品質酒店用品的國際競爭力逐漸增強。1998年，我們以自己的品牌“Holst Porzellan /德國”運送了第一批產品到國內市場。通過建立由國際生產合作夥伴工廠製作的完全獨立的产品，我們的品牌逐漸加深了對瓷器和餐具中“簡單而牢固”的理念。我們的目標是為專業的酒店餐飲行業提供具有最佳功能和適應性的，外形美觀的設計。我們的目標客戶位於1.5到4.5星級的酒店和餐廳之間。我們不是為專業人士製作酒店用品，而是與他們合作。我們認為，商品使用的質量不在於完美，而在於穩定性、功能性和其價格，因為瓷器仍然是廚房和食品的工具。我們在穩定、獨特裝飾和結構方面發展，這使我們的餐具從市場上脫穎而出，並且擁有獨特的餐具形象。當餐具在世界範圍內變得越來越便宜，且質量開始不盡人意的時候，我們始終秉持著多功能，更耐用和壽命長這幾點制瓷原則。不便宜，但值得。不完美，但很好。不是唯一的，而是永恆的。您可以在我們的主頁上找到更多有關我們產品的信息。

## Die Marke

DE Unser Name steht seit 1928 als Institution für Porzellan und Tischkultur. Zwischen 1955 und 1970 trägt unser Porzellan die Bodenmarke "Bavaria Germany". 1997 erfolgt die strategische Ausrichtung mit der Herstellung von Porzellan in fremden Produktionsstätten. 1998 liefern wir den ersten Porzellanartikel mit der Eigenmarke "Holst Porzellan" in den deutschen Handel. Durch die Errichtung einer völlig eigenständigen Kollektion, unter Einbeziehung internationaler Produktionsstandorte, beginnt der Aufbau der jungen Marke Holst Porzellan/Germany mit der Ideologie "Schlicht & Stark". Unser Bestreben obliegt einer guten Formensprache mit einem Höchstmaß an Funktion und Verwendbarkeit für den professionellen Gastgeber in den Zielgruppen 1,5 bis 4,5 Sterne. Wir machen nicht Porzellan für die Gastronomie, sondern mit ihrer Qualität im gewerblichen Gebrauch besteht - nach unserer Auffassung - nicht aus Perfektion, sondern aus dem Ideal von Stabilität, Funktion und Preis, denn Porzellan ist und bleibt ein Handwerkszeug in der Küche. Mit der Entwicklung in stabilere Porzellanarten, eigenständige Dekore und Strukturen setzen wir uns heute durch ein einzigartiges Profil vom Markt ab. Während Geschirr global immer billiger und schlechter wird, sehen wir unseren Erfolg in mehr Funktion, einer höheren Langlebigkeit und einem Porzellan mit Eigenständigkeit. Nicht billig, aber günstig. Nicht perfekt, aber gut. Nicht einmalig, aber konstant.



## Produktion

**DE** Die Herstellungsverfahren der Porzellanfertigung sind sehr unterschiedlich. Es wird gerollt, gegossen, gedreht und gepresst. Dabei gibt es sowohl traditionelle, handwerkliche Fertigungsmethoden als auch halbautomatische und vollautomatische Produktionsprozesse. Kein Produktionsbetrieb allein kann alle diese unterschiedlichen Fertigungsarten gleichermaßen leistungsfähig darstellen, schon gar nicht in verschiedenen Qualitätsstufen.

Holst Porzellan lässt je nach der definierten Zielgruppe des Geschirrs in ausgesuchten Fabriken und Ländern fertigen. Ein Teller für die low-budget Gastronomie muss keineswegs dieselben Qualitätsmerkmale aufweisen wie ein Banketteller für einen Staatsempfang. Farbe, Glasur, Scherbenstärke, Aufmachung und Qualität obliegen dabei fest definierten Vorgaben, so dass am Ende eine einheitliche Kollektion entsteht.

Entsprechend dieser Produktkompetenz fertigen wir die verschiedenen Porzellanarten mit deutschem Qualitätsmanagement u.a. in Osteuropa, im Mittleren Osten, China, Vietnam, Thailand, Bangladesch und Indien.



## 生产

**CN** 陶瓷有许多不同的生产方式。例如滚压，空心贯浆，压力等。以上种种可以通过传统工艺，以手工，半自动或全自动 机器制造。然而，没有工厂能够提供所有不同的生产 方式，而同时兼顾效率及不同质量的要求。

因此Holst Porzellan / Germany 与位于不同国家的几家工厂 合作，以满足不同客人的要求。一只用于低预算宴会上的碟子，当然不能与一只用于正式晚宴或官方招待会上的碟子做比较。不过，无论如何，颜色，釉面，厚度，设计和质量，我们都能根据客户要求，以确保产品的一致与和谐。

我们的合作伙伴遍布全球，东欧，中东，中国，越南，泰国，孟加拉国和印度。基于我们对陶瓷的专业，及对合作伙伴 及产品的了解，再以德国式管理保证质量。定能满足不同客户的要求。

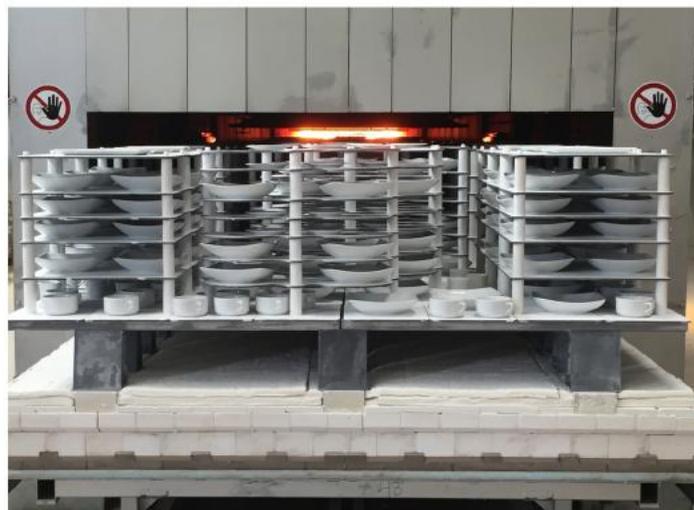


## Production

**EN** There are many different ways of manufacturing porcelain. Some items are produced by rolling, some by casting, some by rotating and others by pressing. All methods can be realized by traditional handcraft as well as by semi- or fully automatic machines. However, there is no factory that can provide all different production methods equally efficiently and in different quality levels.

Due to that fact Holst Porzellan/Germany is cooperating with several factories in different countries to cover the requirements of different target groups. A plate which is used in low-budget catering is not expected to show the same quality features as a plate which is used for a formal dinner. At an official reception. Nevertheless, colour, glaze, thickness, design and quality are subject to predefined requirements to finally ensure a consistent and harmonic product range.

Based on our knowledge about where to best produce we cooperate with partners all over the world and at the same time guarantee German quality management. Amongst others some of our partners are located in eastern Europe, Mid East, China, Vietnam, Thailand, Bangladesh and India.



Lubin

Alumina Porcelain





**DE** Der Name Lubin beschreibt die erste Relief-Geschirrsreihe aus dem Hause Holst Porzellan, die in hochwertigem Alumina-Porzellan gefertigt wird. Hinter dieser Materialbeschreibung verbirgt sich eine etwa 155% stabilere Qualität als herkömmliches Porzellan.

Gefertigt mit dem Anspruch hoher Qualität, Funktion und Belastbarkeit, bildet die Kurzserie Lubin einen kompatiblen Baustein zu vielen ähnlichen Reliefgeschirren auf dem Markt zu einem günstigen Preis, aber weitaus stabiler! Die Teller, Tassen und Schalen verfügen über fein polierte Böden und einen besonderen Kantenschlagschutz. Der verstärkte Rand macht die Serie Lubin bis zu 4 mal härter als vergleichbare Wettbewerbsprodukte.

**EN** The name Lubin describes the first relief tableware series from Holst Porzellan/Germany, which is made of high quality Alumina porcelain. Alumina porcelain has an approximately 155% higher impact resistance than common porcelain.

Manufactured with the effort of high quality, function and durability, Lubin is compatible to many similar relief shapes from other brands, but much more affordable in price and with a higher stability. The plates, cups and bowls have finely polished floors and a special reinforced edge. In combination with high resistant Alumina porcelain all items are up to 4 times stronger than comparable competitive products.

**CN** Lubin是德國Holst陶瓷公司的第一個浮雕餐具系列，它是用高質量的氧化鋁制成的。比起傳統餐具，該系列餐具具有著約155%的穩定度。

質量好、多功能、實用性強的Lubin系列中的任何一個餐具都可與其他品牌的同類浮雕餐具一起搭配使用，但是Lubin一整系列的餐具的價格更為實惠，質量更佳。此系列餐具在拋光打磨下顯得格外的明亮且對邊緣有著特殊的保護。這種氧化鋁瓷的堅固性是同類競爭產品的4倍。



# Lubin

Alumina Porcelain

## Eleganz, Stabilität & Funktion

Lubin ist die Kombination extremer Stabilität mit einem feinen Flügelrelief.

- Strahlender Glanz
- Extreme Glasurhärte
- Widerstandsfähiges Alumina-Porzellan
- Kantenverstärkte Ausführung
- Hochstabiles Gebrauchsgeschirr
- Thermoschockbeständig

## 年輕與現代

堅固的杯身與杯子的手柄相結合，堅挺且優雅

- 璀璨的酒店用品
- 堅固的氧化鋁瓷
- 邊緣加固
- 超硬瓷釉
- 超堅固強瓷
- 抗熱震性

## Elegance, Stability & Function

The Combination of a Solid Body with a Fine Wing Relief. The Unification of Beauty and Durability.

- Brilliant Shining
- High Resistant Alumina Porcelain
- Reinforced Edge
- Extremely Hard Glaze
- Super Strong Porcelain
- Resistant to Thermal Shock





**Teller flach 19 cm**  
**Flat Plate 19 cm**

Art.-Nr.: LUB 019  
Größe/Size: 19,0 x 19,0 cm / 7,5 x 7,5"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 48 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller tief 23 cm**  
**Deep Plate 23 cm**

Art.-Nr.: LUB 123  
Größe/Size: 22,5 x 22,5 cm / 8,9 x 8,9"  
Höhe/Height: 3,70 cm / 1,5"  
Inhalt/Capacity: 0,36 l / 12,2 oz  
VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller flach 25 cm**  
**Flat Plate 25 cm**

Art.-Nr.: LUB 025  
Größe/Size: 25,0 x 25,0 cm / 9,8 x 9,8"  
Höhe/Height: 2,70 cm / 1,1"

VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller flach 27 cm**  
**Flat Plate 27 cm**

Art.-Nr.: LUB 027  
Größe/Size: 27,0 x 27,0 cm / 10,6 x 10,6"  
Höhe/Height: 3,00 cm / 1,2"

VPE/PU: 12 / 6 Stück / Piece(s)



**Schale 17 cm / 0,25 l**  
**Bowl 17 cm / 0,25 l**

Art.-Nr.: LUB 217  
Größe/Size: 16,5 x 16,5 cm / 6,5 x 6,5"  
Höhe/Height: 4,50 cm / 1,8"  
Inhalt/Capacity: 0,25 l / 8,5 oz  
VPE/PU: 48 / 6 Stück / Piece(s)



**Kaffeetasse 0,22 l stapelbar**  
**Coffee Cup 0,22 l stackable**

Art.-Nr.: LUB 518  
Größe/Size: 11,1 x 8,3 cm / 4,4 x 3,3"  
Höhe/Height: 6,60 cm / 2,6"  
Inhalt/Capacity: 0,22 l / 7,4 oz  
VPE/PU: 48 / 6 Stück / Piece(s)



**Untertasse 14,5 cm**  
**Saucer 14,5 cm**

Art.-Nr.: LUB 415  
Größe/Size: 14,5 x 14,5 cm / 5,7 x 5,7"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 48 / 6 Stück / Piece(s)



**Suppentasse 0,30 l stapelbar**  
**Soup Cup 0,30 l stackable**

Art.-Nr.: LUB 530  
Größe/Size: 15,0 x 10,3 cm / 5,9 x 4,1"  
Höhe/Height: 6,30 cm / 2,5"  
Inhalt/Capacity: 0,30 l / 10,1 oz  
VPE/PU: 48 / 6 Stück / Piece(s)



**Untertasse 16,5 cm**  
**Saucer 16,5 cm**

Art.-Nr.: LUB 417  
Größe/Size: 16,5 x 16,5 cm / 6,5 x 6,5"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 48 / 6 Stück / Piece(s)



# Paris

Alumina Porcelain





## Die zarte Eleganz

Das feine Reliefgeschirr charakterisiert sich durch ein dezentes Bänderrelief auf einer filigranen Scherbe.

- Feines Bänderrelief
- Dünner Porzellanscherben
- Aus hochwertigem Alumina-Porzellan
- Hohe Widerstandsfähigkeit
- Lange Lebensdauer
- Thermoschockbeständig

## The Delicate Elegance

The fine relief tableware is characterized by fine relief lines on a filigree body.

- Fine Relief Lines
- Thin Porcelain Body
- In High Quality Alumina Porcelain
- High Durability
- Long Lifetime
- Resistant to Thermal Shock

## 年輕與現代

此系列餐具的特點是每件餐具上均印有環紋浮雕的線條。

- 環紋浮雕
- 輕便的杯身
- 高品質氧化鋁瓷
- 更耐用
- 使用壽命長
- 抗熱震性



# Paris

Alumina Porcelain

**DE** Paris ist kein schweres, klobiges Hotelporzellan, sondern vielmehr ein Kaffee- und Tafelgeschirr für individuelle Gastlichkeit mit privatem Wohlfühlambiente. Trotz des feinen Scherbens ist die Serie Paris dank der Ausführung in Alumina-Porzellan weitaus robuster und bruchresistenter als gewöhnliche Porzellangeschirre in dieser Scherbenstärke. Die Kantenschlagresistenz liegt mit etwa 0,12 Joule um ca. 50% höher als bei gleichstarkem Haushaltsporzellan.

**EN** Paris is not a heavy, chunky hotelware, but rather a coffee and tableware for individual hospitality with a private feel-good atmosphere. With the high level of elegance and appearance, the series is also very popular for private individuals. Despite the fine body, the Paris series is more stoble and break-resistant than ordinary porcelain having the same thickness. This is the result of the material Alumina. The edge impact resistance is about 0.12 joules, which is more than 50% higher than common porcelain having the same thickness.



**CN** Paris系列陶瓷并非笨重的酒店用品，而是具有私人氛围的个性化招待咖啡器皿和餐具。Paris是一套简约的系列，其中包含了床和早餐及餐饮业所需的所有基本物品。该系列具有很高的优雅度和外观，因此也很受个人欢迎。

儘管陶瓷外觀很精美，這種厚度陶瓷仍比普通的瓷器更堅固，更耐摔。這是由於氧化鋁起了作用。邊緣抗衝擊性約為0.12焦耳，比相同強度的普通瓷器高出50%以上。了解更多關於氧化鋁Porzellan的質量確實值得。

Paris系列結合了優雅和高可用性，適合那些強調個性和獨立為價值觀的人。在厚度和重量方面，Paris系列是Holst瓷器收藏中的第一名。所有這些都使得這種由氧化鋁製成的瓷器漂亮和獨特。





**Teller flach 20 cm**  
Flat Plate 20 cm

**Art.-Nr.:** PAR 020  
**Größe/Size:** 20,0 x 20,0 cm / 7,9 x 7,9"  
**Höhe/Height:** 1,80 cm / 0,7"  
**VPE/PU:** 48 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller tief 23 cm**  
Deep Plate 23 cm

**Art.-Nr.:** PAR 123  
**Größe/Size:** 23,5 x 23,5 cm / 9,3 x 9,3"  
**Höhe/Height:** 3,70 cm / 1,5"  
**Inhalt/Capacity:** 0,38 l / 12,8 oz  
**VPE/PU:** 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller flach 27 cm**  
Flat Plate 27 cm

**Art.-Nr.:** PAR 027  
**Größe/Size:** 27,5 x 27,5 cm / 10,8 x 10,8"  
**Höhe/Height:** 2,50 cm / 1,0"  
**VPE/PU:** 12 / 6 Stück / Piece(s)



**Platte 26 x 18 cm oval**  
Plate 26 x 18 cm oval

**Art.-Nr.:** PAR 326  
**Größe/Size:** 26,0 x 18,5 cm / 10,2 x 7,3"  
**Höhe/Height:** 2,30 cm / 0,9"  
**VPE/PU:** 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Schale 17 cm / 0,25 l**  
Bowl 17 cm / 0,25 l

**Art.-Nr.:** PAR 217  
**Größe/Size:** 16,5 x 16,5 cm / 6,5 x 6,5"  
**Höhe/Height:** 4,40 cm / 1,7"  
**Inhalt/Capacity:** 0,25 l / 8,5 oz  
**VPE/PU:** 48 / 6 Stück / Piece(s)



**Kaffeetasse 0,22 l stapelbar**  
Coffee Cup 0,22 l stackable

**Art.-Nr.:** PAR 518  
**Größe/Size:** 11,5 x 8,7 cm / 4,5 x 3,4"  
**Höhe/Height:** 6,20 cm / 2,4"  
**Inhalt/Capacity:** 0,22 l / 7,4 oz  
**VPE/PU:** 48 / 6 Stück / Piece(s)



**Suppentasse 0,30 l stapelbar**  
Soup Cup 0,30 l stackable

**Art.-Nr.:** PAR 525  
**Größe/Size:** 15,4 x 10,4 cm / 6,1 x 4,1"  
**Höhe/Height:** 5,70 cm / 2,2"  
**Inhalt/Capacity:** 0,30 l / 10,1 oz  
**VPE/PU:** 48 / 6 Stück / Piece(s)



**Untertasse 15 cm**  
Saucer 15 cm

**Art.-Nr.:** PAR 415  
**Größe/Size:** 15,4 x 15,4 cm / 6,1 x 6,1"  
**Höhe/Height:** 1,60 cm / 0,6"  
**VPE/PU:** 48 / 6 Stück / Piece(s)



# Wood

Alumina Porcelain



Vergleich mit Echtholz  
Comparison to Real Wood  
比较瓷vs实木



Porzellan Porcelain 酒店用瓷



Echtholz Real Wood 實木

	Porzellan Porcelain 酒店用瓷	Echtholz Real Wood 實木
Schnittfest Cutting Resistance 耐切割性	✓	✗
Spülmaschinenbeständig Dishwasher Resistance 耐洗碗機洗滌性能	✓	✗
Hygienestabilität Hygienic Stability 衛生穩定性	✓	✗
Antibakteriell Antibacterial 抗菌性	✓	✗
Ofen- & mikrowellenfest Oven & Microwave proof 烤箱和微波爐安全性能	✓	✗
Splitterfrei Shatterfree 防碎	✓	✗
Schimmelfrei Mold free 無霉菌	✓	✗
Pflegeleicht Easy Cleaning 清潔工作	✓	✗
Wärmespeicherung Heat Storage 蓄熱	✓	✗
Professionelle Tauglichkeit Professional Suitability 專業適應性	✓	✗



## Wood Design in Porcelain

Combines the Trend of Natural Materials together with Alumina Hotelware.

- Modern Trendy Shapes
- 100% Hygienic and Weathering Free
- Cutting Resistant Texture Decal
- High Impact Resistant Alumina Porcelain
- Dishwasher Stable (2000)
- Oven & Microwave Safe
- Made for Professional User
- German Design & Technology
- Resistant to Thermal Shock

## Porzellan im Holzdesign

Vereint den Trend naturbezogener Materialien mit professionellem Alumina-Hotelporzellan.

- Moderne Trendformen
- 100% hygienisch, verwitterungsfrei
- Kratzfester Holz-Strukturdekor
- Stoßresistentes Aluminaporzellan
- Spülmaschinenbeständig (2000)
- Ofen- & mikrowellenfest
- Gemacht für Profis
- Thermoschockbeständig

## 瓷木设计

將大自然中的原材料與氧化鋁瓷結合起來

- 時尚的現代造型
- 100%衛生且可承受溫差變化大,不受潮濕度影響
- 耐切割的貼花紋理質地
- 耐衝擊氧化鋁瓷
- 可在洗碗機里安全使用 (2000)
- 烤箱和微波爐均可安全使用
- 為專業人士設計使用
- 德國設計與技術
- 抗熱震性



**DE** Dem Trend der Nachhaltigkeit, naturbezogener Materialien und einem urbanem Design folgend, hat Holst das Porzellan neu definiert. Nach einer langen Entwicklungsphase ist es gelungen, in einem neuem Verfahren ein Porzellandekor zu entwickeln, das dem Aussehen und der Haptik von Echtholz entspricht, gleichzeitig aber zu 100% schnittfest, spülmaschinenfest, mikrowellentauglich und damit zu 100% hygienisch ist. Vor allem aber frei von Lacken, Harzen und Giftstoffen. Damit sind wir Erfinder einer neuen Generation jungen, modernen Geschirrs für Tisch & Tafel mit vollkommener professioneller Tauglichkeit. Die Garantie für Hygiene und Sauberkeit wird mit der bewusst weiß gehaltenen Unterseite der Porzellanelemente unterstrichen.

**EN** Following the trend of sustainability, nature-related materials and urban designs, Holst Porzellan/Germany has redefined a new kind of hotelware. After a long time of development, we succeeded to using new production processes to fire a decal which corresponds to the look and feel of real wood, but cutting-resistant, dishwasher-safe, microwave-safe and 100% hygienic. And very important - free of paints, resins and toxins. We are the inventors of a new generation of young and modern tableware for the professional suitability. The guarantee of hygiene and cleanliness is underlined by the deliberately white bottom side of the porcelain elements.

**CN** 跟隨著“耐用性”，“來自大自然的材料”和“城市化設計”等主流元素的潮流，德國Holst 陶瓷公司重新定義了一種新的酒店用瓷。經過長時間的形成發展，它可通過使用新的生產工藝來燒製與外觀相符的貼花和看起來像實木的材質，並且依然耐切割，在洗碗機和微波爐裏均可安全使用，100%衛生。最重要的一點是它不含油漆，樹脂和毒素，這使我們成為適合專業用途的新一代年輕，現代餐具的發明者。陶瓷的底部有意設計為白色，這是為了突顯我們對衛生和清潔的保證。



**Brettchen 30 x 16 cm**  
**Snack Plate 30 x 16 cm**

**Art.-Nr.:** WD 230  
**Größe/Size:** 30,0 x 16,0 cm / 11,8 x 6,3"  
**Höhe/Height:** 3,30 cm / 1,3"

**VPE/PU:** 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Brettchen 42 x 23 cm**  
**Snack Plate 42 x 23 cm**

**Art.-Nr.:** WD 242  
**Größe/Size:** 42,0 x 23,0 cm / 16,5 x 9,1"  
**Höhe/Height:** 3,50 cm / 1,4"

**VPE/PU:** 12 / 3 Stück / Piece(s)



**Brettchen 38 x 31 cm**  
**Snack Plate 38 x 31 cm**

**Art.-Nr.:** WD 238  
**Größe/Size:** 38,0 x 31,0 cm / 15,0 x 12,2"  
**Höhe/Height:** 3,50 cm / 1,4"

**VPE/PU:** 8 / 2 Stück / Piece(s)



**Teller flach 26 x 21 cm**  
**Flat Plate 26 x 21 cm**

**Art.-Nr.:** WD 026  
**Größe/Size:** 26,0 x 21,5 cm / 10,2 x 8,5"  
**Höhe/Height:** 2,70 cm / 1,1"

**VPE/PU:** 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller flach 31 x 27 cm**  
**Flat Plate 31 x 27 cm**

**Art.-Nr.:** WD 031  
**Größe/Size:** 31,0 x 27,5 cm / 12,2 x 10,8"  
**Höhe/Height:** 3,30 cm / 1,3"

**VPE/PU:** 12 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller flach 21 cm**  
**Flat Plate 21 cm**

**Art.-Nr.:** WD 421  
**Größe/Size:** 21,0 x 21,0 cm / 8,3 x 8,3"  
**Höhe/Height:** 2,00 cm / 0,8"

**VPE/PU:** 36 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller Coup flach 28 cm**  
**Flat Plate 28 cm**

**Art.-Nr.:** WD 428  
**Größe/Size:** 28,0 x 28,0 cm / 11,0 x 11,0"  
**Höhe/Height:** 3,00 cm / 1,2"

**VPE/PU:** 12 / 6 Stück / Piece(s)



**Platte 38 x 24 cm**  
**Deep Plate 38 x 24 cm**

**Art.-Nr.:** WD 138  
**Größe/Size:** 38,5 x 24,5 cm / 15,2 x 9,6"  
**Höhe/Height:** 5,50 cm / 2,2"  
**Inhalt/Capacity:** 0,80 l / 27,1 oz  
**VPE/PU:** 8 / 2 Stück / Piece(s)



**Schale 26 x 20 cm**  
**Bowl 26 x 20 cm**

**Art.-Nr.:** WD 126  
**Größe/Size:** 26,0 x 20,0 cm / 10,2 x 7,9"  
**Höhe/Height:** 6,50 cm / 2,6"  
**Inhalt/Capacity:** 0,90 l / 30,4 oz  
**VPE/PU:** 12 / 6 Stück / Piece(s)



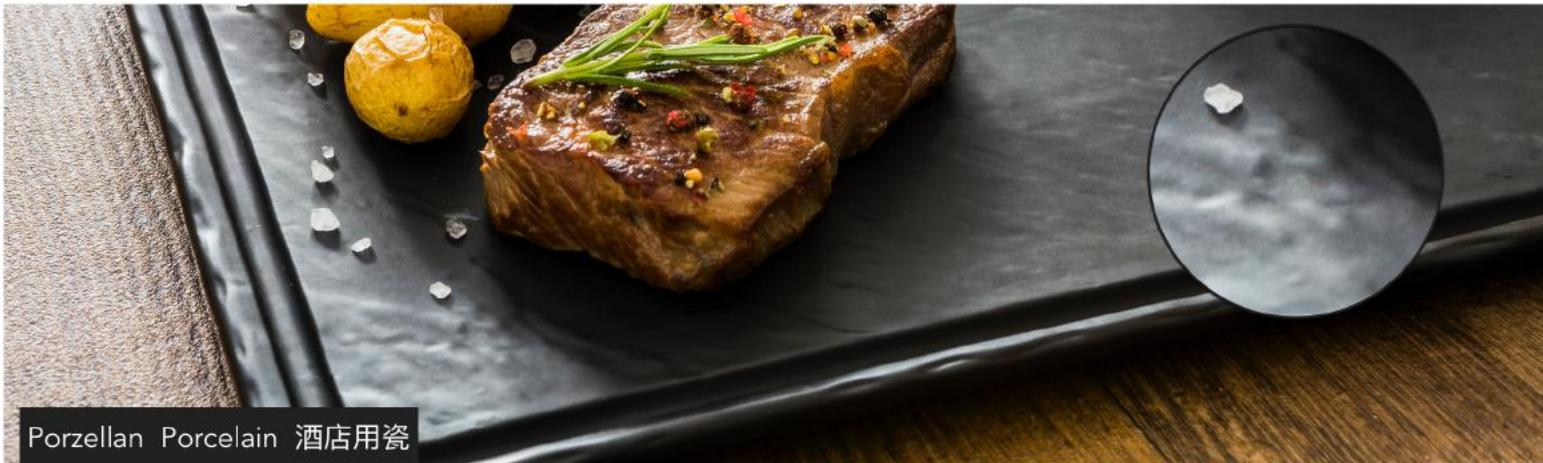
**Antipastischale 38 cm**  
**Antipasti Bowl 38 cm**

**Art.-Nr.:** WD 338  
**Größe/Size:** 38,0 x 10,0 cm / 15,0 x 3,9"  
**Höhe/Height:** 3,00 cm / 1,2"  
**VPE/PU:** 36 / 6 Stück / Piece(s)





Vergleich mit Echtschiefer  
Comparison to Real Slate  
比较瓷vs实木



Porzellan Porcelain 酒店用瓷



Echtschiefer Real Slate 實木

	Porzellan matt Porcelain mat 酒店用瓷	Porzellan glänzend Porcelain glossy 酒店用瓷	Echtschiefer Real Slate 實木
Schnittfestig Cutting Resistance 耐切割性	✗	✓	✗
Spülmaschinenbeständig Dishwasher Resistance 耐洗碗機洗滌性能	✓	✓	✗
Hygienestabilität Hygienical Stability 衛生穩定性	✓	✓	✗
Antibakteriell Antibacterial 抗菌性	✓	✓	✗
Ofen- & mikrowellenfest Oven & Microwave proof 烤箱和微波爐安全性能	✓	✓	✗
Splitterfrei Shatterproof 防碎	✓	✓	✗
Schimmelfrei Mold free 無霉菌	✓	✓	✗
Pflegeleicht Easy Cleaning 清潔工作	✓	✓	✗
Wärmespeicherung Heat Storage 蓄熱	✓	✓	✗
Professionelle Tauglichkeit Professional Suitability 專業適應性	✓	✓	✗

# Schiefer

Feldspar Porcelain



## Edles Schieferdesign

Porzellan in edlem Schieferdesign. Ansprechend, trendy und vor allem weitaus hygienischer als Echtschiefer.

- Spülmaschinenbeständig
- Mikrowellenfest
- Zu 100% hygienisch
- Lange Haltbarkeit
- Gemacht für Profis

## Fine Slate Design

Porcelain in a Fine Slate Design. Attractive, Trendy and above all more Hygienic than Real Slate.

- Dishwasher Save
- Microwave Save
- 100% Hygienic
- Long Lifetime
- Made for Professional User

## 薄石板設計

陶瓷餐具中的薄石板設計，引人註目，比真正的石板更美觀、更衛生。

- 可進洗碗機
- 可進微波爐
- 100%衛生
- 使用壽命長
- 為專業人士度身定制



**DE** Trendige Gastgeber sind stets auf der Suche nach dem Besonderen. Neue Materialien und außergewöhnliche Formen stehen dabei im Vordergrund. Vor allem Natursteine wie Schiefer und Basalt liegen voll im Trend stylischer Speisenpräsentation mit dem Kick des Außergewöhnlichen.

Doch echte Steinplatten garantieren keine Hygiene, sind extrem schwer und überaus unhandlich. Das hat uns veranlasst, die für den gewerblichen Einsatz notwendigen Eigenschaften des Porzellans mit diesem modernen Trend zu verbinden.

**EN** State-of-the-art hosts are always looking for innovations, new materials and special shapes for serving their dishes. Currently natural stones like slate and basalt are the latest trend in presenting and serving all kind of dishes in a unique way.

But plates made of natural stone are not hygienic, extremely heavy weight and hard to handle. Because of this Holst Porzellan/Germany connected the features of porcelain with the design of plates made of slate.

**CN** 高標準、高要求的客戶總是在尋找設計新穎、材料獨特的餐具來展示他們的菜肴。石板及巖石制造的餐具恰好展示出各類菜式的獨特性。

但是用石板及巖石制造的餐具既不衛生又十分笨重難以搬運。為此德國Holst陶瓷公司開發出石板款式的陶瓷餐具，並將巖石的特征融入到餐具裏。



Platte 26 x 12 cm, matt  
Plate 26 x 12 cm, mat

Art.-Nr.: SDS 004  
Größe/Size: 25,5 x 12,0 cm / 10,0 x 4,7"  
Höhe/Height: 1,50 cm / 0,6"

VPE/PU: 24 / 4 Stück / Piece(s)



Platte 26 x 26 cm, matt  
Plate 26 x 26 cm, mat

Art.-Nr.: SDS 003  
Größe/Size: 25,5 x 25,5 cm / 10,0 x 10,0"  
Höhe/Height: 1,50 cm / 0,6"

VPE/PU: 20 / 4 Stück / Piece(s)



Platte 33 x 24 cm, matt  
Plate 33 x 24 cm, mat

Art.-Nr.: SDS 006  
Größe/Size: 33,5 x 24,0 cm / 13,2 x 9,4"  
Höhe/Height: 1,80 cm / 0,7"

VPE/PU: 12 / 4 Stück / Piece(s)



Platte 33 x 24 cm, glänzend  
Plate 33 x 24 cm, glossy

Art.-Nr.: SDS 013  
Größe/Size: 33,5 x 24,0 cm / 13,2 x 9,4"  
Höhe/Height: 1,80 cm / 0,7"

VPE/PU: 12 / 4 Stück / Piece(s)



Platte 25 cm, rund matt  
Plate 25 cm, round mat

Art.-Nr.: SDS 005  
Größe/Size: 25,0 x 25,0 cm / 9,8 x 9,8"  
Höhe/Height: 1,50 cm / 0,6"

VPE/PU: 16 / 4 Stück / Piece(s)



Platte 28 x 18 cm, matt  
Plate 28 x 18 cm, mat

Art.-Nr.: SDS 229  
Größe/Size: 28,0 x 18,0 cm / 11,0 x 7,1"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 36 / 6 Stück / Piece(s)



Platte 36 x 23 cm, matt  
Plate 36 x 23 cm, mat

Art.-Nr.: SDS 236  
Größe/Size: 36,0 x 23,0 cm / 14,2 x 9,1"  
Höhe/Height: 3,00 cm / 1,2"

VPE/PU: 18 / 3 Stück / Piece(s)



Schale 8 cm / 0,10 l, matt  
Bowl 8 cm / 0,10 l, mat

Art.-Nr.: SDS 108  
Größe/Size: 8,0 x 6,5 cm / 3,1 x 2,6"  
Höhe/Height: 4,00 cm / 1,6"  
Inhalt/Capacity: 0,10 l / 3,4 oz  
VPE/PU: 144 / 12 Stück / Piece(s)



Schale 16 cm / 0,50 l, matt  
Bowl 16 cm / 0,50 l, mat

Art.-Nr.: SDS 116  
Größe/Size: 16,5 x 14,0 cm / 6,5 x 5,5"  
Höhe/Height: 7,20 cm / 2,8"  
Inhalt/Capacity: 0,50 l / 16,9 oz  
VPE/PU: 36 / 6 Stück / Piece(s)



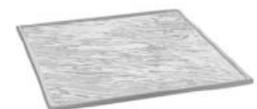
Schale 12 cm / 0,25 l, matt  
Bowl 12 cm / 0,25 l, mat

Art.-Nr.: SDS 112  
Größe/Size: 12,0 x 10,5 cm / 4,7 x 4,1"  
Höhe/Height: 5,50 cm / 2,2"  
Inhalt/Capacity: 0,25 l / 8,5 oz  
VPE/PU: 48 / 6 Stück / Piece(s)



Platte 26 x 12 cm, glänzend  
Plate 26 x 12 cm, glossy

Art.-Nr.: SDW 002  
Größe/Size: 25,5 x 12,0 cm / 10,0 x 4,7"  
Höhe/Height: 1,50 cm / 0,6"  
VPE/PU: 24 / 4 Stück / Piece(s)



Platte 26 x 26 cm, glänzend  
Plate 26 x 26 cm, glossy

Art.-Nr.: SDW 001  
Größe/Size: 25,5 x 25,5 cm / 10,0 x 10,0"  
Höhe/Height: 1,50 cm / 0,6"  
VPE/PU: 20 / 4 Stück / Piece(s)



LFGB





## Farbenspiel der Natur

Die Kombination der hellgrauen Sprenkelglasur mit ihren braunen reaktiven Punkten verleiht der sandfarbenen Porzellanserie Arena ihren modernen Charakter und vermittelt auf den urbanen Formen den Bezug zur natürlichen und gesunden Küche.

## Nature's Play of Colors

The combination of the light gray dappled glaze with its brown reactive dots gives the sand-colored porcelain Arena its modern character and conveys the reference to natural and healthy cuisine in urban shapes.

## 與大自然的色彩遊戲

淺灰色斑點釉料與棕色凸點的結合，讓Arena系列陶瓷具備現代氣息，並為都市生活中天然健康的美食提供了參考



# Arena

Feldspar Porcelain



**DE** Der lateinische Name Arena ist der Namensgeber für eine der modischen Designlinien Reactive Trend von Holst Porzellan. **Arena steht für Sand**, einem der wichtigsten mineralischen Grundstoffe dieser Erde. Sand bzw. Sandtöne stimulieren uns Menschen positiv, erden und verbinden uns mit der Natur. Sie sind warm und natürlich und erscheinen in vielen Farbnuancen. Erd- und Sandtöne sind vor allem in der jungen, trendigen Gastronomie sehr beliebt.

Anders als bei den Farbdekoren Carbon und Tierra trägt das Porzellangeschirr Arena die reaktive Glasurausbildung als Unterglasur und ist auf den Oberseiten mit einer Transparentglasur versiegelt. Je nach Lichteinwirkung und Betrachtungswinkel erscheint die reaktive Glasur von Arena mal beige-bräunlich, blau-grünlich, braun-grünlich oder auch braun-bläulich.

Die warmen Farbtöne der Serie Arena mit ihrer verlaufenden braunen Farblinie unterstreichen das Gefühl einer gesunden und nachhaltigen Küche.

**EN** The latin name "Arena" is the eponym for one of the design lines in reactive glaze from Holst Porzellan/Germany. Arena symbolizes sand, one of the most important raw materials on our planet. By sand and sandy shades humans are positively stimulated, grounded and connected to nature. Earth and sand colors are particularly popular in young and trendy restaurants and coffee shops.

Compared to the color decorations of Carbon and Tierra the glaze of the line Arena is fired underglaze. The edges on all items are refined with a nature brown irregular decal line. This brown transits Arena to all other series of the collection Reactive Glaze. Depending on the light the glaze appears from beige-brown, blue-green, brown-green to brown-blue.

The warm colors of the Arena series with its flowing brown color line transfers the good feeling of a healthy kitchen connected to nature.



**CN** 拉丁名“Arena”是德國Holst 陶瓷的活性釉系列之一的名字。Arena系列象征著沙子，是地球上最重要的原材料之一。沙子的顏色使我們人類更加接近大自然。土色和砂色在時尚的餐廳和咖啡店尤為流行。

與Carbon系列和Arena系列的彩色圖案不同，Arena系列的釉料是在釉下燒成的。所有餐具的邊緣均採用棕色不規則的貼花線精製而成。根據光線的不同，瓷釉顏色的變化從米黃色、藍綠色、棕綠色到棕藍色。



**Teller flach 21 cm**  
**Flat Plate 21 cm**

Art.-Nr.: RT 121  
Größe/Size: 20,5 x20,5 cm/ 8,1x 8,1"  
Höhe/Height: 2,50 cm / 1,0"

VPE/PU: 36/ 6 Stück / Piece(s)



**Teller flach 27 cm**  
**Flat Plate 27 cm**

Art.-Nr.: RT 126  
Größe/Size: 27,0 x27,0 cm/ 10,6x10,6"  
Höhe/Height: 3,00 cm / 1,2"

VPE/PU: 12/ 6 Stück / Piece(s)



**Platte 27 x 18 cm**  
**Plate 27 x 18 cm**

Art.-Nr.: RT 134  
Größe/Size: 27,0 x18,0 cm/ 10,6x 7,1"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 24/ 6 Stück / Piece(s)



**Platte 27 x 16 cm**  
**Plate 27 x 16 cm**

Art.-Nr.: RT 127  
Größe/Size: 27,0 x16,0 cm/ 10,6x 6,3"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 24/ 6 Stück / Piece(s)



**Platte 33 x 27 cm**  
**Plate 33 x 27 cm**

Art.-Nr.: RT 133  
Größe/Size: 33,0 x27,0 cm/ 13,0x10,6"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 12/ 3 Stück / Piece(s)



**Teller 24 cm, hoher Rand**  
**Plate 24 cm, High Rim**

Art.-Nr.: RT 124  
Größe/Size: 24,0 x24,0 cm/ 9,4x 9,4"  
Höhe/Height: 3,50 cm / 1,4"

VPE/PU: 18/ 6 Stück / Piece(s)



**Schale 8 cm / 0,09 l**  
**Bowl 8 cm / 0,09 l**

Art.-Nr.: RT 108  
Größe/Size: 8,0 x 8,0 cm/ 3,1x 3,1"  
Höhe/Height: 4,00 cm / 1,6"  
Inhalt/Capacity: 0,09 l / 3,0 oz  
VPE/PU: 144/ 12 Stück / Piece(s)



**Schale 15 cm / 0,40 l**  
**Bowl 15 cm / 0,40 l**

Art.-Nr.: RT 115  
Größe/Size: 15,5 x15,5 cm/ 6,1x 6,1"  
Höhe/Height: 5,00 cm / 2,0"  
Inhalt/Capacity: 0,40 l / 13,5 oz  
VPE/PU: 36/ 6 Stück / Piece(s)



**Schale 17 cm / 0,80 l**  
**Bowl 17 cm / 0,80 l**

Art.-Nr.: RT 117  
Größe/Size: 17,0 x17,0 cm/ 6,7x 6,7"  
Höhe/Height: 7,50 cm / 3,0"  
Inhalt/Capacity: 0,80 l / 27,1 oz  
VPE/PU: 24/ 6 Stück / Piece(s)



# Carbon

Feldspar Porcelain





## Emotionen in Porzellan

Die Kombination der carbon-grauen Glasur mit reaktivem Metallica verleiht dem Profigeschirr das Gefühl von anregender Aufmerksamkeit und vermittelt Style und Trend.

## Emotions in Porcelain

The combination of the carbon-gray glaze with reactive Metallica suggests the professional tableware a feeling of stimulating compliance and shows style and trend.

## 情感在“瓷”

碳灰色釉料與活性金屬的結合，賦予專業餐具視覺衝擊感，展現出時尚潮流。



# Carbon

Feldspar Porcelain



**DE** Carbon bezeichnet namensgebend die schwarz-graue Designlinie der Kollektion Reactive Trend. Nach dem ersten Biskuitbrand wird das Hotelporzellan in eine carbon-farbene Grundglasur getaucht und gebrannt. In einem weiteren Verfahren werden schwarze Metallica-Pigmente aufgetragen und erneut gebrannt. Dieses Verfahren ist im Vergleich zum Monobrand zwar relativ teuer, stellt aber letztlich das einzigartige Design des grauen Geschirrs Carbon und die Gewerbetauglichkeit des Hartporzellans sicher.

Ähnlich wie Perlmutter scheint, spiegelt und glitzert das reaktive Geschirr aus unterschiedlichen Perspektiven mal schwarz, silber, grau oder sogar dezent grünlich. Die leicht erhabenen Dots (Punkte) verleihen dem grauen Geschirr dabei wie ein Hologramm unterschiedliche Tiefen. Das reaktive Geschirr der Serie Carbon ist eine dunkle, spannende Glasur, bei der kein Teil dem anderen gleicht.

Diese Serie realisieren wir nicht auf 0-8-15 Standardartikeln, sondern in einer Formensprache im urbanen Design. Weg von Robotern und Einheits-Industrieporzellan, hin zu einer handwerklichen Fertigung mit hoher Herstellungskompetenz. Jedes Geschirrtteil der grau-schwarzen Serie Carbon ist ein Unikat.

**EN** Carbon is the eponym for the black and gray design line of the collection Reactive Trend in high fired porcelain. After the first biscuit firing, the porcelain is dipped in a carbon-colored basic glaze and fired again. In a further process, black Metallica pigments are applied and fired the third time. Although this process is more expensive compared to common stoneware, it ultimately ensures the unique design of the gray carbon style and the suitability for commercial use of hard porcelain.

Similar to mother pearl, the reactive tableware shines, reflects and glitters from different perspectives, sometimes black, silver, gray or even subtly greenish. The slightly raised dots suggest the gray dishes different depths, like a hologram. The reactive tableware of the Carbon series is a dark, exciting glaze, where no item is like the other.

We do not realize this reactive glaze on standard shapes and the irregular style of Carbon communicates a language of natural and urban design. Away from robots and unified industrial porcelain, towards a handcrafted production with high manufacturing competence. Each piece of tableware in the gray-black Carbon series is unique. This underlines the natural feeling and taste of this type of design and suggests the reactive tableware a high degree of independence.





**Teller flach 21 cm**  
**Flat Plate 21 cm**

Art.-Nr.: RT 321  
Größe/Size: 20,5 x 20,5 cm / 8,1 x 8,1"  
Höhe/Height: 2,50 cm / 1,0"

VPE/PU: 36 / 6 Stück / Piece(s)

**CN** Carbon系列的顏色是碳灰色的加上又是“濃燒活躍性瓷”，因此取名Carbon。第一次燒制工藝後，將瓷器浸在碳色的瓷釉中，再次燒制。接著，黑色金屬顏料會被放入第三次的工藝裏燃燒。雖然這一工藝比製作普通石器貴得多，但這最終確保了Carbon系列的獨特設計及硬質瓷在使用上的堅固性。

與珍珠相似，這種活躍性餐具能從不同角度看出發光、反射和閃爍，有時是黑色、銀色、灰色，甚至是微妙的綠色。稍微凸起的點賦予了這個系列的餐具以深層次感，就像全息圖那樣。Carbon系列的活性餐具採用了深色且活躍的釉料，每一部分都是獨一無二的。

我們或許尚未意識到這種活性釉陶瓷的常規和特殊形狀恰好表達出一種大自然與城市設計相結合的元素。離開機械的工業化生產，邁向具有高度生產能力的手工製作。Carbon系列的每一件餐具都是獨一無二的，並且強調了這種設計的大自然感，使得此類活性餐具具有更高層次的地位。



**Teller flach 27 cm**  
**Flat Plate 27 cm**

Art.-Nr.: RT 326  
Größe/Size: 27,0 x 27,0 cm / 10,6 x 10,6"  
Höhe/Height: 3,00 cm / 1,2"

VPE/PU: 12 / 6 Stück / Piece(s)



**Platte 27 x 18 cm**  
**Plate 27 x 18 cm**

Art.-Nr.: RT 334  
Größe/Size: 27,0 x 18,0 cm / 10,6 x 7,1"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Platte 27 x 16 cm**  
**Plate 27 x 16 cm**

Art.-Nr.: RT 327  
Größe/Size: 27,0 x 16,0 cm / 10,6 x 6,3"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Platte 33 x 27 cm**  
**Plate 33 x 27 cm**

Art.-Nr.: RT 333  
Größe/Size: 33,0 x 27,0 cm / 13,0 x 10,6"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 12 / 3 Stück / Piece(s)



**Teller 24 cm, hoher Rand**  
**Plate 24 cm, High Rim**

Art.-Nr.: RT 324  
Größe/Size: 24,0 x 24,0 cm / 9,4 x 9,4"  
Höhe/Height: 3,50 cm / 1,4"

VPE/PU: 18 / 6 Stück / Piece(s)



**Schale 8 cm / 0,09 l**  
**Bowl 8 cm / 0,09 l**

Art.-Nr.: RT 308  
Größe/Size: 8,0 x 8,0 cm / 3,1 x 3,1"  
Höhe/Height: 4,00 cm / 1,6"  
Inhalt/Capacity: 0,09 l / 3,0 oz  
VPE/PU: 144 / 12 Stück / Piece(s)



**Schale 15 cm / 0,40 l**  
**Bowl 15 cm / 0,40 l**

Art.-Nr.: RT 315  
Größe/Size: 15,5 x 15,5 cm / 6,1 x 6,1"  
Höhe/Height: 5,00 cm / 2,0"  
Inhalt/Capacity: 0,40 l / 13,5 oz  
VPE/PU: 36 / 6 Stück / Piece(s)



**Schale 17 cm / 0,80 l**  
**Bowl 17 cm / 0,80 l**

Art.-Nr.: RT 317  
Größe/Size: 17,0 x 17,0 cm / 6,7 x 6,7"  
Höhe/Height: 7,50 cm / 3,0"  
Inhalt/Capacity: 0,80 l / 27,1 oz  
VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



Coral

Alumina Porcelain





## Garten der ozeanischen Fauna

Wie die Koralle selbst, wechselt das Farbenspiel der Serie Coral von einem kräftigen türkisblau bis in ein grünblau, je nachdem wie das Licht auf die Mattglasur fällt, die mit hunderten kleinen, schwarzen reaktiven Einschüssen gesprenkelt ist.

## 海洋花園之感

这种蓝绿色的海洋色彩是由手绘的微妙棕色画笔带框而成的，与Holst的其他反应釉餐具相连，创造了“混合和搭配”的元素。

## The Feeling of Oceanic Garden

Like the coral itself, the play of colors of the reactive glaze changes from a strong turquoise blue to a greenish blue, depending of light.



# Coral

Alumina Porcelain



**DE** Die sechste reaktive Glasentwicklung auf echtem Hartporzellan haben wir dem Element des Wassers gewidmet. Der spanische Name "Coral" steht für Korallen die Fauna, die mit ihnen lebt und die Tiefe der blauen See. Umrahmt wird dieses blau-türkise Spiel der Meeresfarben von einem handgemalten, dezenteren braunen Pinselband, das die Brücke zu den anderen reaktiven Geschirren von Holst Porzellan/Germany bildet und somit für ein "Mix & Match" das verbindende Element darstellt.

Reaktives Porzellan naturbezogener Farben wie das tiefe Meeresblau der Serie Coral, vereint den Genuss verschiedener Speisenkomponenten, ohne einzelne von ihnen herauszuheben. Darin liegt das kulinarische Geheimnis der reaktiven Glasuren. Helle Meeresfrüchte, orange Krabben, Krebse und sogar knallrote Tomaten wirken leiser, dezenter und erscheinen auf Coral in Natürlichkeit gebettet. Dabei steht das satte Blau nicht ausschließlich für Meeresfrüchte, sondern verbindet vielmehr alle Arten von Speisen mit dem naturverbundenen Gefühl von Wasser, Natur, Nachhaltigkeit und Gesundheit.

**EN** We have dedicated the sixth development of our reactive glaze on genuine feldspar porcelain to the element of water. The spanish name "Coral" describes the blue seascape and the fauna that live together in a harmonious naturalness. The matt glaze, which is speckled with hundreds of small, black reactive dots gives this melody of colors its unique character. This blue-turquoise play of sea colors is framed by a hand-painted, subtle brown brush band that connects to Holst Porzellan/Germany's other reactive dinnerware, creating the element of "Mix & Match."

Reactive porcelain nature-related colors, such as the deep sea blue of the Coral series, unites the enjoyment of various food components without singling out any of them. This is the culinary secret of the reactive glazes. Bright seafood, orange crabs, shrimps and even bright red tomatoes appear quieter, more discreet and appear to be bathed in naturalness on Coral. Yet the rich blue is not exclusive to seafood, but rather connects all types of food to the nature-inspired feeling of water, nature, sustainability and health.



**CN** 我們將純正長石瓷上的活性釉的第六次開發專門用於有關水的元素上。西班牙名字“Coral”描述了藍色的海景和動物群在一個和諧的自然環境中生活在一起。就像珊瑚本身一樣，活性釉的顏色也會隨著光線的不同從一種強烈的藍綠色變為一種綠藍色。啞光釉，這是斑點與數百個小黑點的反應釉夾雜在一起賦予了這一色彩旋律其獨特的特點。這種藍綠色的海洋色彩是由手繪的微妙棕色畫筆帶框而成的，與Holst的其他反應釉餐具相連，創造了“混合和搭配”的元素。珊瑚主打水的元素，高品質和可持續性，同樣是現代的生活方式。



**Becher 0,35 l**  
**Mug 0,35 l**

Art.-Nr.: RT 695  
Größe/Size: 10,5 x 9,0 cm / 4,1 x 3,5"  
Höhe/Height: 10,70 cm / 4,2"  
Inhalt/Capacity: 0,35 l / 11,8 oz  
VPE/PU: 36 / 6 Stück / Piece(s)



**Schale 8 cm / 0,06 l**  
**Bowl 8 cm / 0,06 l**

Art.-Nr.: RT 606  
Größe/Size: 8,8 x 7,4 cm / 3,5 x 2,9"  
Höhe/Height: 3,70 cm / 1,5"  
Inhalt/Capacity: 0,06 l / 2,0 oz  
VPE/PU: 144 / 12 Stück / Piece(s)

活性陶瓷與自然相關的顏色，如珊瑚系列的深海藍，將各種食物的色彩統一起來，而不單獨挑出任何一種。這就是活性釉的烹飪秘密。鮮亮的海鮮、橙色的螃蟹、蝦，甚至鮮紅的番茄也能使其看起來更安靜，更微妙，似乎沐浴在珊瑚的自然之中。濃郁的藍色並非只出現於大海裡，將各種食物與大自然賦予的水、可持續性和健康感等元素聯繫在一起使該系列更完美，連接視覺感受和烹飪樂趣，刺激兩個至關重要的感官。

Holst反應釉的獨特之處在於其組合的多樣性。因此，Coral, Musgo, Carbon, Arena, Granito、Moreno和Tierra系列可以“結合或者混搭”使用，創造出令人眼前一亮的、新穎的、同材質的組合餐具。最重要的是，它們不僅與自身相結合，而且與全白瓷系列融為一體，突出其亮點。



**Schale 21 cm / 0,90 l**  
**Bowl 21 cm / 0,90 l**

Art.-Nr.: RT 608  
Größe/Size: 21,0 x 16,5 cm / 8,3 x 6,5"  
Höhe/Height: 6,70 cm / 2,6"  
Inhalt/Capacity: 0,90 l / 30,4 oz  
VPE/PU: 24 / 4 Stück / Piece(s)



**Schale 27 cm / 1,0 l**  
**Bowl 27 cm / 1,0 l**

Art.-Nr.: RT 610  
Größe/Size: 27,0 x 24,0 cm / 10,6 x 9,4"  
Höhe/Height: 6,00 cm / 2,4"  
Inhalt/Capacity: 1,00 l / 33,8 oz  
VPE/PU: 6 / 1 Stück / Piece(s)



**Teller flach 27 cm, oval**  
**Flat Plate 27 cm, oval**

Art.-Nr.: RT 627  
Größe/Size: 26,5 x 24,5 cm / 10,4 x 9,6"  
Höhe/Height: 3,00 cm / 1,2"  
VPE/PU: 16 / 4 Stück / Piece(s)



**Platte 36 cm oval**  
**Plate 36 cm oval**

Art.-Nr.: RT 636  
Größe/Size: 36,0 x 27,0 cm / 14,2 x 10,6"  
Höhe/Height: 4,00 cm / 1,6"  
VPE/PU: 12 / 2 Stück / Piece(s)



**Teller 20 cm, hoher Rand**  
**Plate 20 cm, High Rim**

Art.-Nr.: RT 620  
Größe/Size: 20,5 x 20,5 cm / 8,1 x 8,1"  
Höhe/Height: 2,80 cm / 1,1"  
VPE/PU: 48 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller 25 cm, hoher Rand**  
**Plate 25 cm, High Rim**

Art.-Nr.: RT 624  
Größe/Size: 25,4 x 25,4 cm / 10,0 x 10,0"  
Höhe/Height: 3,50 cm / 1,4"  
VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller flach 21 cm**  
**Flat Plate 21 cm**

Art.-Nr.: RT 621  
Größe/Size: 21,0 x 21,0 cm / 8,3 x 8,3"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"  
VPE/PU: 48 / 4 Stück / Piece(s)



**Teller flach 26 cm**  
**Flat Plate 26 cm**

Art.-Nr.: RT 626  
Größe/Size: 26,5 x 26,5 cm / 10,4 x 10,4"  
Höhe/Height: 2,50 cm / 1,0"  
VPE/PU: 24 / 4 Stück / Piece(s)



# Granito

Alumina Porcelain





## Geschaffen aus der Kraft des Universums

Die Mattglasur wirkt edel und offenbart erst bei genauer Betrachtung ihre Zugehörigkeit zu der Familie des reaktiven Porzellans.

## Made from the Power of the Universe

The matt glaze has a noble appearance and reveals its membership to the family of reactive porcelain only upon close inspection.

## 由宇宙之力創造而來

我們將灰色的花崗岩專門用在該系列的瓷器上，這反映了新舊花崗岩的特徵，其表面為棕色活性顏料。



# Granito

Alumina Porcelain



**DE** Der spanische Name "Granito" entspringt dem magmatischen Granit, der - genau wie Porzellan - seine enorme Härte durch die Verschmelzung von Feldspat und Quarz erhält. Die siebte reaktive Glasurenentwicklung von Holst auf echtem Hartporzellan ist diesem Urgestein gewidmet, das für natürliche Stabilität und Haltbarkeit steht. Kaum ein anderer irdener Grundstoff könnte die guten Eigenschaften des Porzellans besser repräsentieren als Granit. Die Ränder sind mit einem von Hand aufgetragenen, braunen Pinselband versehen und bilden so die Brücke zu den anderen reaktiven Serien von Holst Porzellan.

Reaktives Porzellan naturbezogener Farben, wie das kräftige Grau der Serie Granito, bilden einen modernen und trendigen Rahmen für die Darbietung von Speisen und verstärken so das Gefühl von Nachhaltigkeit, Natur und Gesundheit. Genau darin liegt der kulinarische Erfolg reaktiver Glasuren. Die dargebotenen Speisen wirken leiser und dezenter als auf strahlend weißem Porzellan und lassen sich in einer großen Komposition reaktiver Farben jeweils zu einzigartigen Arrangements zusammenfügen.

**EN** The Spanish name "Granito" comes from the magmatic granite, which, like the porcelain, gets its enormous hardness from the fusion of feldspar and quartz. The seventh reactive glaze development by Holst on genuine feldspar porcelain is dedicated to this primary rock, which stands for natural stability and durability. Hardly any other earthen base material could better represent the good qualities of porcelain than granite. The edges are finished with a hand-painted brown brush band and connect to Holst Porzellan/Germany's other reactive lines.

Reactive porcelain of nature-related colors, such as the bold gray of the Granito line, create a modern and trendy setting for the presentation of food, strengthen the feeling of sustainability, nature and health. This is precisely the reason of the culinary success of reactive glazes tableware. The food presented appears quieter and more subtle than on bright white porcelain, and each can be combined into unique arrangements in a large composition of reactive colors.



**CN** 西班牙名字“Granito”來自岩漿花崗岩，它和瓷器一樣，從長石和石英的融合中獲取了巨大的強度。Holst在真硬質瓷上開發的第七種活性釉是專門用於這種原始岩石上的，它代表了其穩定性和耐久性。幾乎沒有任何一種土基材料能比花崗岩更好地代表瓷器的優良品質。我們將灰色的花崗岩專門用在該系列的瓷器上，這反映了新舊花崗岩的特徵，其表面為棕色活性顏料。高貴的啞光釉，只有仔細觀察才能發現它是活性瓷家族中的一員。邊緣用手繪的棕色畫筆帶完成，與Holst陶瓷的其他反應釉瓷相呼應。

與自然相關顏色的活性釉瓷，如灰色花崗岩線條的大膽使用，為食物的呈現創造了現代與時尚的背景，增強了可持續性、大自然和健康的感覺。這正是反應釉餐具在烹飪上成功的原因。呈現的食物看起來比明亮的白瓷更安靜、更微妙，每一種都可以組成獨特的排列，形成大量的活性釉色。這是一個完美的呈現，將視覺感受與烹飪享受相結合，從而激發兩種至關重要的感官。這樣，餐桌就可以一次又一次地翻新，手工製作的瓷器更凸顯使用者的獨特品味。



**Becher 0,35 l**  
**Mug 0,35 l**

Art.-Nr.: RT 595  
Größe/Size: 10,5 x 9,0 cm / 4,1 x 3,5"  
Höhe/Height: 10,70 cm / 4,2"  
Inhalt/Capacity: 0,35 l / 11,8 oz  
VPE/PU: 36 / 6 Stück / Piece(s)



**Schale 8 cm / 0,06 l**  
**Bowl 8 cm / 0,06 l**

Art.-Nr.: RT 506  
Größe/Size: 8,8 x 7,4 cm / 3,5 x 2,9"  
Höhe/Height: 3,70 cm / 1,5"  
Inhalt/Capacity: 0,06 l / 2,0 oz  
VPE/PU: 144 / 12 Stück / Piece(s)

Holst陶瓷反應釉的獨特之處在於其組合的多樣性。因此，Granito、Coral、Musgo、Carbon、Arena、Moreno和Tierra等系列都可以“結合或者混搭”使用，創造出令人眼前一亮的、新穎的、同材質的組合餐具。最重要的是，它們不僅與自身相結合，而且與全白瓷系列融為一體，突出其亮點。



**Schale 21 cm / 0,9 l**  
**Bowl 21 cm / 0,9 l**

Art.-Nr.: RT 508  
Größe/Size: 21,0 x 16,5 cm / 8,3 x 6,5"  
Höhe/Height: 6,50 cm / 2,6"  
Inhalt/Capacity: 0,90 l / 30,4 oz  
VPE/PU: 24 / 4 Stück / Piece(s)



**Schale 27 cm / 1,0 l**  
**Bowl 27 cm / 1,0 l**

Art.-Nr.: RT 510  
Größe/Size: 27,0 x 24,0 cm / 10,6 x 9,4"  
Höhe/Height: 6,00 cm / 2,4"  
Inhalt/Capacity: 1,00 l / 33,8 oz  
VPE/PU: 6 / 1 Stück / Piece(s)



**Teller flach 27 cm, oval**  
**Flat Plate 27 cm, oval**

Art.-Nr.: RT 527  
Größe/Size: 26,5 x 24,5 cm / 10,4 x 9,6"  
Höhe/Height: 3,00 cm / 1,2"  
VPE/PU: 16 / 4 Stück / Piece(s)



**Platte 36 cm, oval**  
**Plate 36 cm, oval**

Art.-Nr.: RT 536  
Größe/Size: 36,0 x 27,0 cm / 14,2 x 10,6"  
Höhe/Height: 4,00 cm / 1,6"  
VPE/PU: 12 / 2 Stück / Piece(s)



**Teller 20 cm, hoher Rand**  
**Plate 20 cm, High Rim**

Art.-Nr.: RT 520  
Größe/Size: 20,5 x 20,5 cm / 8,1 x 8,1"  
Höhe/Height: 2,80 cm / 1,1"  
VPE/PU: 48 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller 25 cm, hoher Rand**  
**Plate 25 cm, High Rim**

Art.-Nr.: RT 524  
Größe/Size: 25,4 x 25,4 cm / 10,0 x 10,0"  
Höhe/Height: 3,50 cm / 1,4"  
VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller flach 21 cm**  
**Flat Plate 21 cm**

Art.-Nr.: RT 521  
Größe/Size: 21,0 x 21,0 cm / 8,3 x 8,3"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"  
VPE/PU: 48 / 4 Stück / Piece(s)



**Teller flach 26 cm**  
**Flat Plate 26 cm**

Art.-Nr.: RT 526  
Größe/Size: 26,5 x 26,5 cm / 10,4 x 10,4"  
Höhe/Height: 2,50 cm / 1,0"  
VPE/PU: 24 / 4 Stück / Piece(s)



Musgo  
Feldspar Porcelain





## Im Einklang mit der Vegetation

Dezent durchzogen und gesprenkelt mit kleinen, grünen bis grün-schwarzen Farbschattierungen der reaktiven Glasur verkörpert das Porzellan Musgo die tiefe Verbundenheit von Porzellan und Erde.

## In Harmony with Vegetation

Discreetly interspersed and speckled with small green to green-black shades of the reactive glaze, Musgo porcelain embodies the deep connection between porcelain and our earth.

## 與植物和諧共處

这就是活性釉的烹饪秘诀。浅色的肉，鱼，甚至是鲜艳的西红柿也能使其看起来更安静，更微妙，出现在该系列上，就像铺在天然苔藓上一样，郁郁葱葱的绿色不仅仅代表了素食，也将各种食物与大自然、可持续性和健康结合起来。



# Musgo

Feldspar Porcelain



**DE** Der Name "Musgo" steht im Spanischen für dicht wachsendes Moos. Bei uns bezeichnet es die vierte Glasurvariante der Kollektion Reactive Trend. Musgo - ein tiefes sattes Grün, das in seiner Unregelmäßigkeit wieder als Ganzes ein harmonisches Bild bietet. Kaum ein Name könnte besser zu einer Porzellanserie passen, denn auch Porzellan unterliegt keinem natürlichen Alterungsprozess und ist für die Ewigkeit gemacht. So steht Musgo für die Elemente Natur, Geschmack und Nachhaltigkeit ebenso wie für den modernen Zeitgeist.

Darin liegt das kulinarische Geheimnis der reaktiven Glasuren. Helle Fleischsorten, Fisch und sogar knallrote Tomaten wirken leiser, dezenter und erscheinen auf Musgo wie auf natürlichem Moos gebettet. Dabei steht das satte Grün nicht ausschließlich für eine vegetarische Küche, sondern verbindet vielmehr alle Arten von Speisen mit dem Gefühl von Nachhaltigkeit, Gesundheit und Naturverbundenheit. Musgo ist die perfekte Plattform, die Emotionen optisch mit den kulinarischen Genüssen zu verbinden und so zwei entscheidende Sinne zu stimulieren.

**EN** The Spanish name "Musgo" stands for a densely growing moss and designates the fourth glaze colour of our Reactive Trend Collection. Musgo is one of the oldest vegetations of earthen flora and has survived all epochs of the earth's history. Moss is a symbol of natural strength, able to withstand all temperatures and influences and closely rooted to the earth. Just like our porcelain! Musgo - a deep, rich green that offers a harmonious picture in its irregularity. Hardly no name could be better suited for a porcelain line, because porcelain is also not subject to any natural aging process and is made for eternity.

Reactive porcelain nature-related colours, such as the deep moss green of the Musgo line, unites the enjoyment of different food components without singling out any of them. This is the culinary secret of reactive glazes. Light-coloured meats, fish, and even strong red tomatoes appear quieter, more subtle, and appear on Musgo as if bedded on natural moss. Yet the lush green doesn't exclusively represent vegetarian cuisine, but rather connects all types of food to the natural feeling, sustainability and health.



CN 該系列名為“Musgo”，取自西班牙名，象徵著一種濃密生長的苔蘚，是反應釉瓷下的第四種釉色。苔蘚是地球植物群中最古老的植物之一，在歷史的各個時期都倖存了下來。苔蘚是自然力量的象徵，能夠承受所有的溫度和影響，並與地球緊密相連，正如我們的瓷器！苔蘚是一種深而豐富的綠色，在其不規則性中提供了一幅和諧的畫面。Musgo系列巧妙地穿插和點綴著小綠到綠黑色的活性釉色調，體現了瓷器與地球之間的深厚聯繫。幾乎沒有哪個名字能比Musgo更適合。瓷器不受任何自然老化過程的影響，幾乎可以說壽命是永久的。Musgo系列主打大自然元素，高品質和可持續性，亦代表現代生活方式。與自然相關的活性陶瓷顏色，如Musgo系列的深苔蘚綠，將不同食物的色彩統一起來，而不單獨挑出任何一種。這就是活性釉的烹飪秘訣。淺色的肉，魚，甚至是鮮豔的番茄也能使其看起來更安靜，更微妙，出現在該系列上，就像鋪在天然苔蘚上一樣，鬱鬱蔥蔥的綠色不僅僅代表了素食，也將各種食物與大自然、可持續性和健康結合起來。這是一個完美的呈現，結合視覺情感和烹飪樂趣，刺激兩個至關重要的感官。Holst反應釉的獨特之處在於它們之間的組合多種多樣。因此，所有的顏色可以一起作為“混合和搭配”，創造令人興奮的，新穎的，且同材質的餐具組合。最重要的是，它們不僅與自身相結合，還與全白瓷融為一體，突出其亮點。



Teller flach 21 cm  
Flat Plate 21 cm

Art.-Nr.: RT 421  
Größe/Size: 20,5 x 20,5 cm / 8,1 x 8,1"  
Höhe/Height: 2,50 cm / 1,0"

VPE/PU: 36 / 6 Stück / Piece(s)



Teller flach 27 cm  
Flat Plate 27 cm

Art.-Nr.: RT 426  
Größe/Size: 27,0 x 27,0 cm / 10,6 x 10,6"  
Höhe/Height: 3,00 cm / 1,2"

VPE/PU: 12 / 6 Stück / Piece(s)



Platte 27 cm, oval  
Plate 27 cm, oval

Art.-Nr.: RT 434  
Größe/Size: 27,0 x 18,0 cm / 10,6 x 7,1"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



Platte 27 x 16 cm  
Plate 27 x 16 cm

Art.-Nr.: RT 427  
Größe/Size: 27,0 x 16,0 cm / 10,6 x 6,3"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



Platte 33 x 27 cm  
Plate 33 x 27 cm

Art.-Nr.: RT 433  
Größe/Size: 33,0 x 27,0 cm / 13,0 x 10,6"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 12 / 3 Stück / Piece(s)



Teller 24 cm, hoher Rand  
Plate 24 cm, High Rim

Art.-Nr.: RT 424  
Größe/Size: 24,0 x 24,0 cm / 9,4 x 9,4"  
Höhe/Height: 3,50 cm / 1,4"

VPE/PU: 18 / 6 Stück / Piece(s)



Schale 8 cm / 0,10 l  
Bowl 8 cm / 0,10 l

Art.-Nr.: RT 408  
Größe/Size: 8,0 x 8,0 cm / 3,1 x 3,1"  
Höhe/Height: 4,00 cm / 1,6"  
Inhalt/Capacity: 0,10 l / 3,4 oz  
VPE/PU: 144 / 12 Stück / Piece(s)



Schale 15 cm / 0,10 l  
Bowl 15 cm / 0,10 l

Art.-Nr.: RT 415  
Größe/Size: 15,5 x 15,5 cm / 6,1 x 6,1"  
Höhe/Height: 5,00 cm / 2,0"  
Inhalt/Capacity: 0,40 l / 13,5 oz  
VPE/PU: 36 / 6 Stück / Piece(s)



Schale 17 cm / 0,80 l  
Bowl 17 cm / 0,80 l

Art.-Nr.: RT 417  
Größe/Size: 17,0 x 17,0 cm / 6,7 x 6,7"  
Höhe/Height: 7,50 cm / 3,0"  
Inhalt/Capacity: 0,80 l / 27,1 oz  
VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



Tierra

Feldspar Porcelain





## Der Geschmack der Natur

Die Kombination der erdfarben-braunen reaktiven Glasur mit Metallica-Effekten verbindet einen naturverbundenen Charakter mit modernem Hotelporzellan.

## The Taste of Nature

The Tierra earthen-brown glaze dazzled with reactive Metallica effects imparts the deeply feeling of nature to a durable modern hotelware.

## 大自然的味道

陶土棕色釉面，帶有活性金屬作用，賦予現代酒店用瓷以自然的深度感覺。



# Tierra

Feldspar Porcelain



**DE** Der Name Tierra steht für unsere Erde. Eine Farbe, mit der wir Menschen tief verwurzelt sind, die uns Wärme, Natürlichkeit und auch Sicherheit vermittelt. Nach dem ersten Biskuitbrand wird das Hotelporzellan in eine braune Grundglasur getaucht und gebrannt. In einem dritten Verfahren werden kleine schwarze Metallica-Pigmente aufgetragen und erneut gebrannt. Dieses Verfahren ist im Vergleich zum Monobrand zwar relativ teuer, stellt aber letztlich das einzigartige Design des braunen Geschirrs Tierra und die Gewerbetauglichkeit des Hartporzellans sicher.

Die Glasurkomposition verleiht der reaktiven Glasur ihr wandelndes Erscheinungsbild. Je nach Perspektive und Betrachtungswinkel erscheint sie mal braun-schwarz oder schwarz-braun, mal matt und mal spiegelnd. Das reaktive Geschirr der Serie Tierra ist eine erdtonfarbene, braune Glasur, bei der kein Teil dem anderen gleicht.

**EN** The line Tierra is made of Feldspar Porcelain fired higher than 1.320° C. The name itself is deeply linked to our earth. A color which humans are deeply rooted to, which evokes warmth, naturalness and security. This type of powerful reactive shining brown is the basic color of Tierra. The composition of the glaze is the reason for its changing appearance, depending on the perspective and light. Tierra sometimes appears brown-black or black-brown, sometimes matt and sometimes reflective. The reactive porcelain of the line Tierra is an earthen shade, brown glaze, where no item is like the other.

After the first biscuit firing the porcelain is dipped into a brown base glaze and fired. In a third process the material is brushed with small, black Metallica pigments and fired again. This process is relatively more expensive compared to the mono firing, but ultimately ensures the unique design of the brown Tierra crockery and the suitability for commercial use of hard porcelain.



**CN** Tierra系列中真正的長石瓷可燒到1.320°C以上，該系列的名字與我們的地球有著深深的聯系。一種我們人類根深蒂固的顏色，它給我們溫暖、大自然和安全。亮晶晶的棕色是Tierra系列的基本顏色，這種釉料的組成使這類餐具會根據透視和光線的不同而呈現出不同的外觀。

有時呈棕黑色或黑棕色，有時無光澤，有時反光。Tierra系列中的圖案的活性瓷是棕色瓷釉料，沒有任何部分是相同的。

在第一次濃燒之後，瓷器被浸在棕色的瓷釉中燒制。在第三個步驟中，原料被刷上黑色小金屬顏料，然後再次燒制。與單燒相比，這一工藝相對昂貴得多，但最終確保了棕色Tierra系列陶器的獨特設計和真正的硬瓷的商業用途。



**Teller flach 21 cm**  
**Flat Plate 21 cm**

Art.-Nr.: RT 221  
Größe/Size: 20,5 x 20,5 cm / 8,1 x 8,1"  
Höhe/Height: 2,50 cm / 1,0"

VPE/PU: 36/6 Stück / Piece(s)



**Teller flach 27 cm**  
**Flat Plate 27 cm**

Art.-Nr.: RT 226  
Größe/Size: 27,0 x 27,0 cm / 10,6 x 10,6"  
Höhe/Height: 3,00 cm / 1,2"

VPE/PU: 12/6 Stück / Piece(s)



**Platte 27 x 18 cm**  
**Plate 27 x 18 cm**

Art.-Nr.: RT 234  
Größe/Size: 27,0 x 18,0 cm / 10,6 x 7,1"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 24/6 Stück / Piece(s)



**Platte 27 x 16 cm**  
**Plate 27 x 16 cm**

Art.-Nr.: RT 227  
Größe/Size: 27,0 x 16,0 cm / 10,6 x 6,3"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 24/6 Stück / Piece(s)



**Platte 33 x 27 cm**  
**Plate 33 x 27 cm**

Art.-Nr.: RT 233  
Größe/Size: 33,0 x 27,0 cm / 13,0 x 10,6"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 12/3 Stück / Piece(s)



**Teller 24 cm, hoher Rand**  
**Plate 24 cm, High Rim**

Art.-Nr.: RT 224  
Größe/Size: 24,0 x 24,0 cm / 9,4 x 9,4"  
Höhe/Height: 3,50 cm / 1,4"

VPE/PU: 18/6 Stück / Piece(s)



**Schale 8 cm / 0,09 l**  
**Bowl 8 cm / 0,09 l**

Art.-Nr.: RT 208  
Größe/Size: 8,0 x 8,0 cm / 3,1 x 3,1"  
Höhe/Height: 4,00 cm / 1,6"  
Inhalt/Capacity: 0,09 l / 3,0 oz  
VPE/PU: 144/12 Stück / Piece(s)



**Schale 15 cm / 0,40 l**  
**Bowl 15 cm / 0,40 l**

Art.-Nr.: RT 215  
Größe/Size: 15,5 x 15,5 cm / 6,1 x 6,1"  
Höhe/Height: 5,00 cm / 2,0"  
Inhalt/Capacity: 0,40 l / 13,5 oz  
VPE/PU: 36/6 Stück / Piece(s)



**Schale 17 cm / 0,80 l**  
**Bowl 17 cm / 0,80 l**

Art.-Nr.: RT 217  
Größe/Size: 17,0 x 17,0 cm / 6,7 x 6,7"  
Höhe/Height: 7,50 cm / 3,0"  
Inhalt/Capacity: 0,80 l / 27,1 oz  
VPE/PU: 24/6 Stück / Piece(s)



# Fine Dining

High Alumina Porcelain





## Schlichte Stabilität

- Klare, geradlinige Form
- Stabiles High-Alumina-Porzellan
- 2,7 mal (174%) härter als vergleichbare Teller
- Thermoschockbeständig
- Direktes Überbacken im Ofen
- Regenerieren im Combidämpfer

## Solidity & Elegance

- Straightforward elegant shape
- Durable High Alumina Porcelain
- 174% stronger than comparable plates
- Resistant to thermal shock
- Direct gratin in the oven
- Regeneration in the combi steamer

## 耐用及優雅

- 簡單大方的優雅造型
- 耐用高鋁瓷
- 比同類板材硬174%
- 抗熱震性
- 可直接在烤箱裏烤



# Fine Dining

High Alumina Porcelain



**DE** Es gibt Porzellanformen, an denen man kaum etwas verbessern kann. Außer man fertigt sie aus besonders stabilem High-Alumina-Porzellan! Eckige Teller und Platten mit gerade ansteigenden Kanten gibt es von vielen Porzellanherstellern, aber kaum welche sind geeignet für

- Das direkte Überbacken im Ofen und Salamander
- Ein Aufwärmen und Regenerieren bis 300 °C
- Thermoschock bis 180 °C

wie die Serie Fine Dining. High-Alumina-Porzellan ist Tafelgeschirr als Handwerkszeug der Küche. Kantenschlagtests zeigen, dass die Artikel der Serie Fine Dining rund 174% härter sind als die meisten, ähnlichen Geschirrserien anderer Hersteller. Noch dazu kommt das Design ohne Randverstärkung oder Klobigkeit aus. Diese Porzellanserie ist die Symbiose von schlichter Eleganz und extremer Stabilität, hergestellt nach dem neuesten Stand der Technik.

**CN** 有些瓷器設計已經是完美的，很難改進。除非是由新穩定性高的氧化鋁製成。許多品牌的瓷器都有直邊且帶角度的方形盤子和大平盤（如圖所示），但可能沒有一種適合以下所有條件

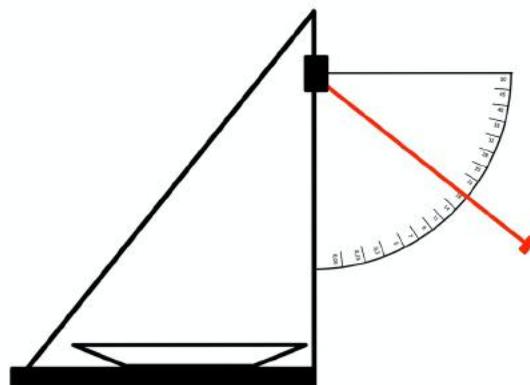
- 可直接進烤箱
- 預熱窯溫可達300°C
- 可在溫度高達180°C裏。

Fine Dining系列的高鉛瓷適用於廚房。邊緣衝擊削片試驗表明，這種板材的強度比大多數相同形狀的同類板材高出約174%。Fine Dining系列無需邊緣加固或加大厚度。因為這類瓷器是根據最新技術研制出來的，優雅大方，經久耐用。

**EN** Some existing designs are perfect and hardly improvable. Except the design is made of new and very durable High Alumina Porcelain. Square plates and platter with straight, rising edges exist from many different porcelain brands, but probably none of them is suitable for

- Direct gratin in the oven and salamander
- Warming up and regeneration up to 300 °C
- thermal shock up to 180 °C

like Fine Dining from Holst Porzellan Germany. High Alumina porcelain is kitchen tool in tableware. Edge impact chipping tests show that the plates are about 174% stronger than most similar others having the same shape. Fine Dining does not require edge reinforcement or massive thickness. This porcelain is the symbiosis of straight elegance and durability, manufactured according to the latest state of the art.





**Teller flach 20 cm**  
Flat Plate 20 cm

Art.-Nr.: FD 120  
Größe/Size: 20,0 x 20,0 cm / 7,9 x 7,9"  
Höhe/Height: 2,50 cm / 1,0"  
VPE/PU: 48 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller tief 23 cm**  
Deep Plate 23 cm

Art.-Nr.: FD 124  
Größe/Size: 23,0 x 23,0 cm / 9,1 x 9,1"  
Höhe/Height: 5,50 cm / 2,2"  
Inhalt/Capacity: 1,00 l / 33,8 oz  
VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller flach 27 cm**  
Flat Plate 27 cm

Art.-Nr.: FD 127  
Größe/Size: 27,0 x 27,0 cm / 10,6 x 10,6"  
Höhe/Height: 3,00 cm / 1,2"  
VPE/PU: 12 / 6 Stück / Piece(s)



**Platte 20 x 15 cm**  
Plate 20 x 15 cm

Art.-Nr.: FD 320  
Größe/Size: 20,0 x 14,0 cm / 7,9 x 5,5"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"  
VPE/PU: 36 / 6 Stück / Piece(s)



**Platte 25 x 19 cm**  
Plate 25 x 19 cm

Art.-Nr.: FD 325  
Größe/Size: 25,0 x 19,0 cm / 9,8 x 7,5"  
Höhe/Height: 1,80 cm / 0,7"  
VPE/PU: 24 / 4 Stück / Piece(s)



**Platte 31 x 24 cm**  
Plate 31 x 24 cm

Art.-Nr.: FD 332  
Größe/Size: 32,0 x 24,0 cm / 12,6 x 9,4"  
Höhe/Height: 2,20 cm / 0,9"  
VPE/PU: 12 / 4 Stück / Piece(s)



**Platte 36 x 28 cm**  
Plate 36 x 28 cm

Art.-Nr.: FD 336  
Größe/Size: 36,0 x 27,5 cm / 14,2 x 10,8"  
Höhe/Height: 2,40 cm / 0,9"  
VPE/PU: 8 / 4 Stück / Piece(s)



**Schale 13 cm / 0,30 l**  
Bowl 13 cm / 0,30 l

Art.-Nr.: FD 213  
Größe/Size: 13,0 x 13,0 cm / 5,1 x 5,1"  
Höhe/Height: 4,00 cm / 1,6"  
Inhalt/Capacity: 0,30 l / 10,1 oz  
VPE/PU: 48 / 6 Stück / Piece(s)



**Schale 16 cm / 0,45 l**  
Bowl 16 cm / 0,45 l

Art.-Nr.: FD 216  
Größe/Size: 16,0 x 16,0 cm / 6,3 x 6,3"  
Höhe/Height: 4,50 cm / 1,8"  
Inhalt/Capacity: 0,45 l / 15,2 oz  
VPE/PU: 36 / 6 Stück / Piece(s)



**Schale 19 cm / 0,50 l**  
Bowl 19 cm / 0,50 l

Art.-Nr.: FD 219  
Größe/Size: 19,0 x 19,0 cm / 7,5 x 7,5"  
Höhe/Height: 5,00 cm / 2,0"  
Inhalt/Capacity: 0,60 l / 20,3 oz  
VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Schale 23 cm / 1,5 l**  
Bowl 23 cm / 1,5 l

Art.-Nr.: FD 223  
Größe/Size: 23,5 x 23,5 cm / 9,3 x 9,3"  
Höhe/Height: 8,00 cm / 3,1"  
Inhalt/Capacity: 1,70 l / 57,5 oz  
VPE/PU: 12 / 6 Stück / Piece(s)



**Mokka- & Espresso tasse 0,10 l**  
Mocca- & Espresso Cup 0,10 l

Art.-Nr.: CF 001  
Größe/Size: 6,2 x 8,4 cm / 2,4 x 3,3"  
Höhe/Height: 6,20 cm / 2,4"  
Inhalt/Capacity: 0,10 l / 3,4 oz  
VPE/PU: 48 / 6 Stück / Piece(s)



**Untertasse quadratisch 13 cm**  
Saucer Square 13 cm

Art.-Nr.: FD 013  
Größe/Size: 13,0 x 13,0 cm / 5,1 x 5,1"  
Höhe/Height: 1,50 cm / 0,6"  
VPE/PU: 48 / 6 Stück / Piece(s)



**Kaffeetasse 0,24 l**  
Coffee Cup 0,24 l

Art.-Nr.: CF 004  
Größe/Size: 9,2 x 12,3 cm / 3,6 x 4,8"  
Höhe/Height: 6,30 cm / 2,5"  
Inhalt/Capacity: 0,24 l / 8,1 oz  
VPE/PU: 48 / 6 Stück / Piece(s)



**Untertasse quadratisch 16 cm**  
Saucer Square 16 cm

Art.-Nr.: FD 016  
Größe/Size: 16,0 x 16,0 cm / 6,3 x 6,3"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"  
VPE/PU: 48 / 6 Stück / Piece(s)



**Portionskanne 0,40 l, stapelbar**  
Coffee Pot 0,40 l, stackable

Art.-Nr.: AU 640  
Größe/Size: 18,5 x 10,5 cm / 7,3 x 4,1"  
Höhe/Height: 10,50 cm / 4,1"  
Inhalt/Capacity: 0,55 l / 18,6 oz  
VPE/PU: 12 / 2 Stück / Piece(s)



# Harmony

High Alumina Porcelain





## Der Klassiker - nur stabiler

Dort wo Speisen ihre eigene Sprache sprechen, ist ein Rahmen schlichter Eleganz gefragt. Seit Jahrhunderten steht der glatte Fahnenteller für hohen kulinarischen Anspruch. Man kann an ihm nichts besser machen - außer man macht ihn aus besonders stabilem High-Alumina-Porzellan.

## Classic shape in extra strong

Wherever dishes speak its own language, a frame of simple elegance elevate is requested. The wide rim shape is the symbol for high culinary arts for centuries. There is nothing to do better - unless it is made of particularly extra stable High Alumina Porcelain.

## 超堅固的經典造型

無論哪裏的餐具都有它自己的符號，一個簡單但優雅的造型便是它完美的詮釋。寬邊的造型代表了幾個世紀的高級烹飪藝術。只有在氧化鋁瓷的襯托下才能展示出來。

# Harmony

High Alumina Porcelain



**DE** Die Porzellanteller Form Harmony sind der sinnbildliche Repräsentant des Firmenslogans von Holst Porzellan.

Schlicht und zugleich edel und anmutig in der Erscheinung. Stark im Preis, denn trotz ihrer makellosen Qualität sind die Teller wirklich günstig. Form und Design unterstreichen in schlichter Eleganz den Fokus auf die dargebotenen Speisen. Funktion bieten die Teller und Platten durch ihre Idealmaße. Trotz der breiten, rahmenspendenden Fahne bleibt in der vertieften Innenfläche genug Platz für die Darbietung kulinarischer Köstlichkeiten. Auch für saucenreiche Speisen geeignet. Das edelweiße Porzellan wird auf dem Niveau höchster Fertigungstechnik hergestellt. Die Teller sind isostatisch gepresst, doppelt gebrannt und maschinell poliert. Obwohl der halbstarke Hotelscherben eine feine und edle Stärke aufweist, sind die Porzellanteller der Serie Harmony besonders resistent gegen mechanische Belastung.

**CN** Harmony 系列的碟子, 就像Holst Porzellan的口号一样, 简朴, 强大, 功能。

简朴是它的造型, 高贵而优美。强大是它的价格及完美无瑕的质量。历久弥新的设计, 能把你的焦点都集中到食物之上。深思熟虑的尺寸, 提供了多方面的用途, 中央保留了足够的空间, 让你展示各种美食, 碟子深浅得宜, 亦适合多汁的菜式, 而尺寸适中的宽边, 就像画框一样, 把各式佳肴镶嵌起来。

**EN** The hotel shape Harmony symbolically and perfectly represents the company slogan "Simply and Strong in Design and Function" by Holst Porzellan.

Simple in fact of their appearance which is at the same time noble and graceful. Strong in fact of their price which despite their flawless quality is favourable. The classic and timeless design of the plates narrows the focus onto the food. Finally the plates are versatile and offer many functions in fact of the well-considered ideal dimensions. Despite the wide rim which harmonically frames the food there is enough space in the center for the presentation of culinary delicacies. The plates are also suitable for dishes with much sauce.





**Teller flach 15 cm**  
Flat Plate 15 cm

Art.-Nr.: HA 015  
Größe/Size: 15,0 x 15,0 cm / 5,9 x 5,9"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 48 / 24 Stück / Piece(s)



**Teller flach 21 cm**  
Flat Plate 21 cm

Art.-Nr.: HA 021  
Größe/Size: 20,5 x 20,5 cm / 8,1 x 8,1"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller tief 23 cm**  
Deep Plate 23 cm

Art.-Nr.: HA 123  
Größe/Size: 23,0 x 23,0 cm / 9,1 x 9,1"  
Höhe/Height: 4,50 cm / 1,8"  
Inhalt/Capacity: 0,40 l / 13,5 oz  
VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller flach 27 cm**  
Flat Plate 27 cm

Art.-Nr.: HA 027  
Größe/Size: 27,0 x 27,0 cm / 10,6 x 10,6"  
Höhe/Height: 2,50 cm / 1,0"

VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller flach 31 cm**  
Flat Plate 31 cm

Art.-Nr.: HA 031  
Größe/Size: 31,5 x 31,5 cm / 12,4 x 12,4"  
Höhe/Height: 2,50 cm / 1,0"

VPE/PU: 12 / 6 Stück / Piece(s)



**Schale 12 cm / 0,40 l**  
Bowl 12 cm / 0,40 l

Art.-Nr.: AU 212  
Größe/Size: 12,0 x 12,0 cm / 4,7 x 4,7"  
Höhe/Height: 6,00 cm / 2,4"  
Inhalt/Capacity: 0,40 l / 13,5 oz  
VPE/PU: 24 / 12 Stück / Piece(s)



**Schale 16 cm / 0,60 l**  
Salad Bowl 16 cm / 0,60 l

Art.-Nr.: AU 216  
Größe/Size: 16,0 x 16,0 cm / 6,3 x 6,3"  
Höhe/Height: 5,50 cm / 2,2"  
Inhalt/Capacity: 0,60 l / 20,3 oz  
VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Kaffeetasse 0,22 l, stapelbar**  
Coffee Cup 0,22 l, stackable

Art.-Nr.: AU 518  
Größe/Size: 8,3 x 11,6 cm / 3,3 x 4,6"  
Höhe/Height: 5,90 cm / 2,3"  
Inhalt/Capacity: 0,22 l / 7,4 oz  
VPE/PU: 48 / 12 Stück / Piece(s)



**Universal-Untertasse 15 cm**  
Universal-Saucer 15 cm

Art.-Nr.: AU 415  
Größe/Size: 15,0 x 15,0 cm / 5,9 x 5,9"  
Höhe/Height: 1,50 cm / 0,6"  
VPE/PU: 48 / 12 Stück / Piece(s)



**Gießer 0,15 l, stapelbar**  
Creamer 0,15 l, stackable

Art.-Nr.: AU 615  
Größe/Size: 6,8 x 11,0 cm / 2,7 x 4,3"  
Höhe/Height: 6,30 cm / 2,5"  
Inhalt/Capacity: 0,15 l / 5,1 oz  
VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Suppentasse 0,25 l, stapelbar**  
Soup Cup 0,25 l, stackable

Art.-Nr.: AU 525  
Größe/Size: 11,0 x 16,0 cm / 4,3 x 6,3"  
Höhe/Height: 5,60 cm / 2,2"  
Inhalt/Capacity: 0,30 l / 10,1 oz  
VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Schale 11 cm / 0,25 l, stapelbar**  
Bowl 11 cm / 0,25 l, stackable

Art.-Nr.: AU 530  
Größe/Size: 11,0 x 11,0 cm / 4,3 x 4,3"  
Höhe/Height: 5,30 cm / 2,1"  
Inhalt/Capacity: 0,30 l / 10,1 oz  
VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Universal-Untertasse 17 cm**  
Universal-Saucer 17 cm

Art.-Nr.: AU 417  
Größe/Size: 17,0 x 17,0 cm / 6,7 x 6,7"  
Höhe/Height: 1,80 cm / 0,7"  
VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Portionskanne 0,40 l, stapelbar**  
Coffee Pot 0,40 l, stackable

Art.-Nr.: AU 640  
Größe/Size: 18,5 x 10,5 cm / 7,3 x 4,1"  
Höhe/Height: 10,50 cm / 4,1"  
Inhalt/Capacity: 0,55 l / 18,6 oz  
VPE/PU: 12 / 2 Stück / Piece(s)



# Mensa & Canteen

High Alumina Porcelain



## Das Stabilste

- Antibakteriell, 100% hygienisches Porzellan
- High-Alumina-Porzellan - extrem haltbar und bruchfest
- Exakt gerade Tellerstapel durch isostatische Herstellung
- Regenerieren im Combidämpfer
- Thermoschockbeständig
- Hohe Wärmespeicherung

## The Strongest

- Antibacterial, 100% hygienic porcelain
- High Alumina Porcelain - extremely durable
- Exactly straight stacks of plates due to isostatic production
- Regeneration in the combi steamer
- Resistant to thermal shock
- High heat storage

## 簡樸是它的造型

- 抗菌性, 100%衛生
- 高鉛瓷具有極高的耐用性和抗震性
- 採用等靜壓工藝生產使得板塊完全筆直
- 可進蒸汽機烤箱
- 抗熱震性
- 蓄熱



Teller flach 19 cm  
Flat Pate 19 cm

Art.-Nr.: FT 119

Größe/Size: 18,5 x 18,5 cm / 7,3 x 7,3"  
Höhe/Height: 2,30 cm / 0,9"

VPE/PU: 48 / 6 Stück / Piece(s)



Teller tief 21 cm  
Deep Plate 21 cm

Art.-Nr.: FT 121

Größe/Size: 21,5 x 21,5 cm / 8,5 x 8,5"  
Höhe/Height: 3,50 cm / 1,4"

Inhalt/Capacity: 0,45 l / 15,2 oz  
VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



Teller flach 25,5 cm  
Flat Plate 25,5 cm

Art.-Nr.: FT 025

Größe/Size: 25,5 x 25,5 cm / 10,0 x 10,0"  
Höhe/Height: 2,50 cm / 1,0"

VPE/PU: 12 / 6 Stück / Piece(s)



Schale 11 cm / 0,25 l, stapelbar  
Bowl 11 cm / 0,25 l, stackable

Art.-Nr.: AU 530

Größe/Size: 11,0 x 11,0 cm / 4,3 x 4,3"  
Höhe/Height: 5,30 cm / 2,1"

Inhalt/Capacity: 0,30 l / 10,1 oz  
VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



Suppentasse 0,25 l, stapelbar  
Soup Cup 0,25 l, stackable

Art.-Nr.: AU 525

Größe/Size: 11,0 x 16,0 cm / 4,3 x 6,3"  
Höhe/Height: 5,60 cm / 2,2"

Inhalt/Capacity: 0,30 l / 10,1 oz  
VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



Universal-Untertasse 17 cm  
Universal-Saucer 17 cm

Art.-Nr.: AU 417

Größe/Size: 17,0 x 17,0 cm / 6,7 x 6,7"  
Höhe/Height: 1,80 cm / 0,7"

VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



Kaffeetasse 0,22 l, stapelbar  
Coffee Cup 0,22 l, stackable

Art.-Nr.: AU 518

Größe/Size: 8,3 x 11,6 cm / 3,3 x 4,6"  
Höhe/Height: 5,90 cm / 2,3"

Inhalt/Capacity: 0,22 l / 7,4 oz  
VPE/PU: 48 / 12 Stück / Piece(s)



Universal-Untertasse 15 cm  
Universal-Saucer 15 cm

Art.-Nr.: AU 415

Größe/Size: 15,0 x 15,0 cm / 5,9 x 5,9"  
Höhe/Height: 1,50 cm / 0,6"

VPE/PU: 48 / 12 Stück / Piece(s)



# Moreno

High Alumina Porcelain





## Gewachsen aus der Kraft des Minerals Mullit

"Moreno" beschreibt nicht nur einen unifarbene Braunton, sondern eine unregelmäßig gebräunte natürliche Textur. Damit passt Moreno perfekt zu der Kollektion Reactive Trend.

## 在高嶺土的影響下生成而成

因此，“Moreno”在“反应釉瓷”里，是一个丰富多彩的系列。Moreno系列是一个有着棕黑色斑驳的活性表面纹理，边缘有一个狭窄的，浅棕色斑驳刷带的陶瓷。

## Grown from the Power of Mullite Mineral

The name describes not only a plain brown shade, but an irregularly tanned, natural texture. As such, "Moreno" is a perfect match for the Reactive Trend Collection.



Moreno  
High Alumina Porcelain

holst  
Porzellan/Germany



**DE** Der Name "Moreno" beschreibt die erste farbliche Weiterentwicklung der Technik reaktiver Glasuren auf hochresistentem High-Alumina-Porzellan. Moreno erscheint in einer braun-schwarz melierten reaktiven Oberflächentextur, die am Rand von einem schmalen, hellbraun-meliertem Pinselband eingefasst wird. Die Glasur ist eben und verursacht nicht, wie bei ähnlichen Porzellanarten, unangenehme Geräusche und Vibrationen, wenn das Besteck über die Oberfläche reibt.

Anders als bei den urbanen Designs der Trendgeschirre wie Arena, Carbon, Coral und Musgo, verwenden wir als Basis keinen Porzellanscherben mit unregelmäßiger Form, sondern legen die reaktive Glasur auf einer klassischen Coupform auf. Damit ermöglichen wir Gastgebern, die einen hohen Wert auf Gleichheit, geringe Gewichtstoleranzen und vor allem einen feinen Scherben legen, den Einstieg in reaktives Geschirr. Dank des hochresistenten High-Alumina-Porzellans ist Moreno etwa 500% stabiler als herkömmliches Hartporzellan. Das dunkle Moreno-Braun entstammt der Natürlichkeit unserer Erde und verkörpert die Grundlage aller Lebensformen, aus denen wir unsere Nahrung gewinnen. So verschmelzen auf dem braunem High-Alumina-Porzellan die Farben der einzelnen Speisen ganz anders als auf weißem Porzellan. Während das Weiß den Charakter der einzelnen Speisekomponenten wesentlich heraushebt und verstärkt, verschmelzen diese auf Moreno zu einem weicherem Gesamtbild.

**CN** 西班牙名字“Moreno”描述了高鋁瓷反應釉技術的首次發展。這個名字不僅代表了一個簡約的棕色陰影，還介紹了其不規則線條的褐色和自然紋理。因此，“Moreno”在“反應釉瓷”裡，是一個豐富多彩的系列。Moreno系列是一個有著棕黑色斑駁的活性表面紋理，邊緣有一個狹窄的，淺棕色斑駁刷帶的陶瓷。釉面是平的，當刀又在表面摩擦時不會發出不悅的聲音或振動，其他類型的瓷器亦是如此。

與Arena, Carbon, Coral, Musgo等反應釉系列瓷器的時尚設計不同，我們不使用手工製作的不規則形狀作為瓷器的底座，而是將反應性釉料放置在均衡壓制的Coupe形狀上，以這種方式，為那些高度重視均勻性、低重量公差的客人提供了更多選擇。因為有高抗氧化鋁這一成分，Moreno系列的瓷器比正常硬瓷穩定大約500%以上。

深棕色的Moreno系列啟發自我們地球的大自然環境，恰恰體現出我們獲得食物的所有生命形式的基礎。在棕色高鋁瓷上，食物的顏色與白色瓷上的顏色完全不同，雖然白色突出和增強了食物成分的特徵，但在Moreno系列中，它們融合成了一個更柔和的整體形象。萵苣葉子的綠色，土豆的黃色，甚至肉汁的紅色都顯得更柔和，更微妙，融合在一起，好似一個樂團，應有盡有。活性釉的顏色提供了純粹簡單的樂趣，使食物呈現出一個自然的整體。Moreno系列是一款高性能瓷器，顏色時尚大氣。

**EN** The Spanish name of "Moreno" describes the first evolution of the reactive glaze technique on High Alumina Porcelain. Moreno appears in a brown-black mottled reactive surface texture, bordered at the edge by a narrow, light brown mottled brush band. The glaze is flat and does not cause unpleasant noises or vibrations when the cutlery rubs across the surface, as is the case with similar types of porcelain.

Unlike the urban designs of trendy reactive tableware such as our Arena, Carbon, Coral or Musgo, we do not use handmade irregular shapes as the base of the porcelain, but instead we place the reactive glaze on an isostatic pressed coupe shape. In this way, we enable the entry of reactive dinnerware for hosts who place a high value on uniformity, low weight tolerances and, above all, a thin and fine body. Thanks to the highly resistant High Alumina porcelain, Moreno is about 500% more stable than normal hard porcelain. The dark brown shade Moreno comes from the naturalness of our earth and thus embodies the basis of all life forms from which we get our food. Thus, on the brown High Alumina Porcelain, the colors of the food blend quite differently than on white porcelain. While the white significantly highlights and enhances the character of the food components, on Moreno they blend into a softer overall image. The green of a lettuce leaf, the yellow of a potato, and even the red of meat juices appear softer and more subtle, melding together as an orchestra of delights.



**Teller flach 22 cm**  
**Flat Plate 22 cm**

**Art.-Nr.:** MO 022  
**Größe/Size:** 22,0 x22,0 cm/ 8,7x 8,7"  
**Höhe/Height:** 2,50 cm / 1,0"

**VPE/PU:** 24/6 Stück / Piece(s)



**Teller flach 28 cm**  
**Flat Plate 28 cm**

**Art.-Nr.:** MO 028  
**Größe/Size:** 28,0 x28,0 cm/ 11,0x11,0"  
**Höhe/Height:** 2,50 cm / 1,0"

**VPE/PU:** 12/6 Stück / Piece(s)



**Teller tief 25 cm**  
**Deep Plate 25 cm**

**Art.-Nr.:** MO 125  
**Größe/Size:** 25,0 x25,0 cm/ 9,8x 9,8"  
**Höhe/Height:** 5,50 cm / 2,2"

**Inhalt/Capacity:** 1,00 l / 33,8 oz  
**VPE/PU:** 12/6 Stück / Piece(s)



**Teller tief 28 cm**  
**Deep Plate 28 cm**

**Art.-Nr.:** MO 128  
**Größe/Size:** 28,0 x28,0 cm/ 11,0x11,0"  
**Höhe/Height:** 5,50 cm / 2,2"

**Inhalt/Capacity:** 1,60 l / 54,1 oz  
**VPE/PU:** 12/6 Stück / Piece(s)



# Self Service

High Alumina Porcelain



## Gemacht für die Selbstbedienung

- Exakt gerade Tellerstapel durch isostatische Herstellung
- High-Alumina-Porzellan - extrem haltbar und bruchfest
- Hohes Aufstapeln dank guter Glasurhärte
- Leichtes Tragen und Anfassen durch breite Tellerränder
- Ideale All-Inklusive-Portionsgrößen
- Gute Stabilität der Speisen durch vertiefte Innenfläche
- Für Frühstück, Mittag- und Abendessen
- Tellerformen spül- und nachspülfreundlich

## Designed for Self-Service

- Exactly Straight Stacks of Plates due to Isostatic Production
- High Alumina Porcelain - Extremely Durable and Shock Resistant
- High Stacking Towers, Thanks to the Glaze Hardness
- Easy to Carry and Handle because of the Wide Rims
- Perfect All-Inclusive Portion Sizes for F&B and Guests
- Good Food Stability due to Deepened Inner Part
- For Breakfast, Lunch and Dinner
- Shape Harmonized for Professional Dishwashing

## 為自助服務設計

- 採用等靜壓工藝生產使得板塊完全筆直
- 高鋁瓷具有極高的耐用性和抗震性
- 瓷釉料硬度高，可堆疊使用
- 邊框寬，便於攜帶和搬運
- 為客人提供合適的的餐飲全套份量
- 因瓷器的厚度加深，所以可承受食物的正常或以上重量
- 為早餐，午餐和晚餐而量身定制





**Teller flach 18 cm**  
Flat Plate 18 cm

Art.-Nr.: VLT 018  
Größe/Size: 18,5 x 18,5 cm / 7,3x 7,3"  
Höhe/Height: 1,70 cm / 0,7"

VPE/PU: 48 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller flach 21 cm**  
Flat Plate 21 cm

Art.-Nr.: VLT 021  
Größe/Size: 21,0 x 21,0 cm / 8,3x 8,3"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 12 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller tief 22 cm**  
Deep Plate 22 cm

Art.-Nr.: VLT 022  
Größe/Size: 22,5 x 22,5 cm / 8,9x 8,9"  
Höhe/Height: 3,00 cm / 1,2"  
Inhalt/Capacity: 0,25 l / 8,5 oz  
VPE/PU: 12 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller flach 24 cm**  
Flat Plate 24 cm

Art.-Nr.: VLT 024  
Größe/Size: 24,0 x 24,0 cm / 9,4x 9,4"  
Höhe/Height: 2,50 cm / 1,0"  
VPE/PU: 12 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller flach 27 cm**  
Flat Plate 27 cm

Art.-Nr.: VLT 027  
Größe/Size: 27,0 x 27,0 cm / 10,6x10,6"  
Höhe/Height: 3,00 cm / 1,2"

VPE/PU: 12 / 6 Stück / Piece(s)



**Schale 11 cm / 0,25 l, stapelbar**  
Bowl 11 cm / 0,25 l, stackable

Art.-Nr.: AU 530  
Größe/Size: 11,0 x 11,0 cm / 4,3x 4,3"  
Höhe/Height: 5,30 cm / 2,1"  
Inhalt/Capacity: 0,30 l / 10,1 oz  
VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Becher 0,30 l**  
Mug 0,30 l

Art.-Nr.: CTG 430  
Größe/Size: 11,5 x 7,5 cm / 4,5x 3,0"  
Höhe/Height: 11,00 cm / 4,3"  
Inhalt/Capacity: 0,30 l / 10,1 oz  
VPE/PU: 36 / 6 Stück / Piece(s)



# Skagen

High Alumina Porcelain



**DE** Die Serie Skagen vereint hochwertiges High-Alumina-Porzellan mit puristischem Design und einer Bicolor-Farbkombination in weiß und edelgrau. Die Geschirrsreihe ist vor allem der jungen, modernen Leichtigkeit mit dem Anspruch hoher Multifunktionalität auf engstem Raum gewidmet. Die Formensprache ist nach dem Vorbild der skandinavischen Design-Avantgarde der 50er Jahre entwickelt. Entstanden ist ein Geschirr, das die Quadratur des Kreises in sich verschmelzen lässt und zu einem völlig neuen, eigenständigen Design gereift ist.

**EN** The line Skagen is scandinavian design with straight shaping, high edges and the largest possible serving space in white and gray. Design and function in High Alumina Porcelain.

The Skagen line combines high-quality High Alumina Porcelain with a puristic design and a bicolour color combination in white and noble gray. This line is especially dedicated to the state-of-the-art and modern kitchen and its demand for high multi-function in the smallest of spaces. The design as developed along the lines of Scandinavian design avant-garde from the 1950s. The result is a tableware that merges the squaring of the circle and developed into a completely new, independent design.

**CN** Skagen系列主打的是容量大的深盤設計，以及充分發揮白色和灰色的色彩。

Skagen系列將高品質氧化鋁瓷與簡潔的設計連同白色和灰色的雙色組合結合在一起。此系列主要致力於年輕、現代的輕量化，要求在有限的空間內具有高度的多功能性。此系列的設計是從20世紀50年代沿著斯堪的納維亞人的設計思路延展出來的，最終誕生出融合了圓形的方形系列餐具，全新且獨一無二。



# Skagen

High Alumina Porcelain



## Modernes Spielfeld

Skandinavisches Design, klare Linien, hohe Kanten und eine größtmögliche Anrichtefläche im Farbenspiel von weiss und grau. Design und Funktion in High-Alumina-Porzellan.

## Modern Playground

The series Skagen combines High-Quality Alumina Porcelain with puristic Scandinavian design in bicolor white and noble grey. This line is especially dedicated to the state-of-the-art and modern kitchen and its demand for high multi-function in the smallest of spaces.

## 现代游乐场

北欧风格的设计是笔直的造型，较高的边缘和提供最大放食物范围，是白色和灰色两种颜色的Skagen色系，这是高铝瓷的设计和功功能。





Teller flach 20 cm, weiß  
Flat Plate 20 cm, white

Art.-Nr.: SK 018  
Größe/Size: 18,0 x 18,0 cm / 7,1 x 7,1"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 36 / 6 Stück / Piece(s)



Teller flach 24 cm, weiß  
Flat Plate 24 cm, white

Art.-Nr.: SK 022  
Größe/Size: 22,0 x 22,0 cm / 8,7 x 8,7"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



Teller flach 20 cm, grau  
Flat Plate 20 cm, grey

Art.-Nr.: SK 318  
Größe/Size: 18,0 x 18,0 cm / 7,1 x 7,1"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 36 / 6 Stück / Piece(s)



Teller flach 24 cm, grau  
Flat Plate 24 cm, grey

Art.-Nr.: SK 322  
Größe/Size: 22,0 x 22,0 cm / 8,7 x 8,7"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



Teller flach 29 cm, weiß  
Flat Plate 29 cm, white

Art.-Nr.: SK 026  
Größe/Size: 26,0 x 26,0 cm / 10,2 x 10,2"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 12 / 6 Stück / Piece(s)



Teller flach 32,5 cm, weiß  
Flat Plate 32,5 cm, white

Art.-Nr.: SK 030  
Größe/Size: 30,0 x 30,0 cm / 11,8 x 11,8"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 12 / 4 Stück / Piece(s)



Teller flach 29 cm, grau  
Flat Plate 29 cm, grey

Art.-Nr.: SK 326  
Größe/Size: 26,0 x 26,0 cm / 10,2 x 10,2"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 12 / 6 Stück / Piece(s)



Teller flach 32,5 cm, grau  
Flat Plate 32,5 cm, grey

Art.-Nr.: SK 330  
Größe/Size: 30,0 x 30,0 cm / 11,8 x 11,8"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 12 / 4 Stück / Piece(s)



Platte 30 x 20 cm, weiß  
Plate 30 x 20 cm, white

Art.-Nr.: SK 120  
Größe/Size: 30,0 x 20,0 cm / 11,8 x 7,9"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 12 / 4 Stück / Piece(s)



Schale 17 cm / 0,60 l, weiß  
Bowl 17 cm / 0,60 l, white

Art.-Nr.: SK 215  
Größe/Size: 15,0 x 15,0 cm / 5,9 x 5,9"  
Höhe/Height: 4,50 cm / 1,8"  
Inhalt/Capacity: 0,60 l / 20,3 oz  
VPE/PU: 48 / 6 Stück / Piece(s)



Platte 30 x 20 cm, grau  
Plate 30 x 20 cm, grey

Art.-Nr.: SK 420  
Größe/Size: 30,0 x 20,0 cm / 11,8 x 7,9"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"

VPE/PU: 12 / 4 Stück / Piece(s)



Schale 17 cm / 0,60 l, grau  
Bowl 17 cm / 0,60 l, grey

Art.-Nr.: SK 515  
Größe/Size: 15,0 x 15,0 cm / 5,9 x 5,9"  
Höhe/Height: 4,50 cm / 1,8"  
Inhalt/Capacity: 0,60 l / 20,3 oz  
VPE/PU: 48 / 6 Stück / Piece(s)



Schale 25,5 cm, weiß  
Bowl 25,5 cm, white

Art.-Nr.: SK 222  
Größe/Size: 22,0 x 22,0 cm / 8,7 x 8,7"  
Höhe/Height: 10,00 cm / 3,9"  
Inhalt/Capacity: 3,00 l / 101,4 oz  
VPE/PU: 12 / 1 Stück / Piece(s)



Becher 0,30 l, weiß  
Mug 0,30 l, white

Art.-Nr.: CTG 430  
Größe/Size: 11,5 x 7,5 cm / 4,5 x 3,0"  
Höhe/Height: 11,00 cm / 4,3"  
Inhalt/Capacity: 0,30 l / 10,1 oz  
VPE/PU: 36 / 6 Stück / Piece(s)



Schale 25,5 cm / 3,0 l, grau  
Bowl 25,5 cm / 3,0 l, grey

Art.-Nr.: SK 522  
Größe/Size: 22,0 x 22,0 cm / 8,7 x 8,7"  
Höhe/Height: 10,00 cm / 3,9"  
Inhalt/Capacity: 3,00 l / 101,4 oz  
VPE/PU: 12 / 1 Stück / Piece(s)



Becher 0,30 l, grau  
Mug 0,30 l, grey

Art.-Nr.: CTG 530  
Größe/Size: 11,5 x 7,5 cm / 4,5 x 3,0"  
Höhe/Height: 11,00 cm / 4,3"  
Inhalt/Capacity: 0,30 l / 10,1 oz  
VPE/PU: 36 / 6 Stück / Piece(s)



# Style

High Alumina Porcelain





## Schlichte Eleganz

Resistentes High-Alumina-Porzellan in einer feinen und für Hotelporzellan sehr dünnen Ausführung repräsentiert die schlichte Eleganz der Serie Style. Gemacht für anspruchsvolle Gastgeber von hohem Niveau.

## 簡約優雅

Style系列的耐高溫氧化鋁瓷，細致、輕巧。它在酒店餐具中是簡約和優雅的“代名詞”，為有生活品味的人展示出一種高級且高深的烹飪藝術。

## Simple Elegance

The line Style is characterized by resistant High Alumina Porcelain in a fine and very thin version. It represents a simple elegance in a highly durable hotelware. Made for elegant and individual hosts of a high level and sophisticated culinary arts.



# Style

High Alumina Porcelain



**DE** In der Tellerserie Style treffen Design und Funktion aufeinander. Hochwertiges High-Alumina-Porzellan, isostatisch gepresst und im Doppelbrandverfahren hergestellt, vereint den edlen dünnen Porzellanscherben mit der Widerstandsfähigkeit robusten Gastronomiegeschirrs. Die grazile Feinheit der Teller unterstreicht ein zarter und raffinierter Innensteg, der den Spiegel zu einer eindrucksvollen Servierfläche hervorhebt. Feine fließende Linien und die edle Erscheinung ambitionieren Style zu einem besonderen Designelement für Tisch und Tafel. Wir empfehlen die Form Style vor allem für

- Anspruchsvolle Gastgeber
- Edelgastronomie
- Internationale Hotelketten
- First Class Areas
- Kulinarische Darbietungen

**CN** 在Style系列中，設計感與功能性的巧妙結合，加上熱等靜壓機器的壓制及兩次工藝的濃火燒制而成。餐具內的一條制作精巧的內邊，強調了使用的範圍，細致流暢的線條，高貴的造型，使Style系列成為餐桌上最具設計感餐具之一。此系列專為以下人士和場合使用：

- 品味高的客人
- 盛宴
- 國際連鎖酒店
- 頭等艙
- 烹飪表演

**EN** In the series Style, Design and Function match together. High Alumina Porcelain, isostatic pressed and produced in a double firing process, combines the noble, thin porcelain with the resistance of durable professional tableware. The graceful fineness of the plate is underlined by a faint and sophisticated inner bridge, which highlights the well to an an impressive serving surface. Fine, flowing lines and the noble appearance ambition Style to a special design element for your table. We recommend the shape style especially for

- Sophisticated Hosts
- Fine Gastronomy
- International Hotel Chains
- First Class Areas
- Culinary Performances





**Teller flach 22 cm**  
**Flat Plate 22 cm**

Art.-Nr.: ST 022  
Größe/Size: 22,0 x 22,0 cm / 8,7 x 8,7"  
Höhe/Height: 2,30 cm / 0,9"  
VPE/PU: 48 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller tief 25 cm**  
**Deep Plate 25 cm**

Art.-Nr.: ST 025  
Größe/Size: 25,0 x 25,0 cm / 9,8 x 9,8"  
Höhe/Height: 4,50 cm / 1,8"  
Inhalt/Capacity: 0,25 l / 8,5 oz  
VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller flach 28 cm**  
**Flat Plate 28 cm**

Art.-Nr.: ST 028  
Größe/Size: 28,0 x 28,0 cm / 11,0 x 11,0"  
Höhe/Height: 2,50 cm / 1,0"  
VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller flach 31 cm**  
**Flat Plate 31 cm**

Art.-Nr.: ST 031  
Größe/Size: 31,0 x 31,0 cm / 12,2 x 12,2"  
Höhe/Height: 3,00 cm / 1,2"  
VPE/PU: 12 / 6 Stück / Piece(s)



**Gourmetteller tief 22 cm**  
**Gourmet Deep Plate 22 cm**

Art.-Nr.: ST 122  
Größe/Size: 22,0 x 22,0 cm / 8,7 x 8,7"  
Höhe/Height: 4,50 cm / 1,8"  
Inhalt/Capacity: 0,10 l / 3,4 oz  
VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Gourmetteller tief 28 cm**  
**Gourmet Deep Plate 28 cm**

Art.-Nr.: ST 128  
Größe/Size: 28,0 x 28,0 cm / 11,0 x 11,0"  
Höhe/Height: 5,70 cm / 2,2"  
Inhalt/Capacity: 0,20 l / 6,8 oz  
VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller tief 25 cm, Coup**  
**Deep Plate 25 cm, Coupe**

Art.-Nr.: ST 225  
Größe/Size: 25,0 x 25,0 cm / 9,8 x 9,8"  
Höhe/Height: 5,50 cm / 2,2"  
Inhalt/Capacity: 1,00 l / 33,8 oz  
VPE/PU: 12 / 6 Stück / Piece(s)



**Teller tief 28 cm, Coup**  
**Deep Plate 28 cm, Coupe**

Art.-Nr.: ST 228  
Größe/Size: 28,0 x 28,0 cm / 11,0 x 11,0"  
Höhe/Height: 5,50 cm / 2,2"  
Inhalt/Capacity: 1,60 l / 54,1 oz  
VPE/PU: 12 / 6 Stück / Piece(s)



**Schale 12 cm / 0,40 l**  
**Bowl 12 cm / 0,40 l**

Art.-Nr.: AU 212  
Größe/Size: 12,0 x 12,0 cm / 4,7 x 4,7"  
Höhe/Height: 6,00 cm / 2,4"  
Inhalt/Capacity: 0,40 l / 13,5 oz  
VPE/PU: 24 / 12 Stück / Piece(s)



**Schale 16 cm / 0,60 l**  
**Salad Bowl 16 cm / 0,60 l**

Art.-Nr.: AU 216  
Größe/Size: 16,0 x 16,0 cm / 6,3 x 6,3"  
Höhe/Height: 5,50 cm / 2,2"  
Inhalt/Capacity: 0,60 l / 20,3 oz  
VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Kaffeetasse 0,23 l**  
**Coffee Cup 0,23 l**

Art.-Nr.: KT 007  
Größe/Size: 8,7 x 11,2 cm / 3,4 x 4,4"  
Höhe/Height: 6,90 cm / 2,7"  
Inhalt/Capacity: 0,23 l / 7,8 oz  
VPE/PU: 48 / 6 Stück / Piece(s)



**Universal-Untertasse 16 cm**  
**Universal-Saucer 16 cm**

Art.-Nr.: UTA 216  
Größe/Size: 16,0 x 16,0 cm / 6,3 x 6,3"  
Höhe/Height: 2,00 cm / 0,8"  
VPE/PU: 48 / 6 Stück / Piece(s)



**Gießer 0,15 l, stapelbar**  
**Creamer 0,15 l, stackable**

Art.-Nr.: AU 615  
Größe/Size: 6,8 x 11,0 cm / 2,7 x 4,3"  
Höhe/Height: 6,30 cm / 2,5"  
Inhalt/Capacity: 0,15 l / 5,1 oz  
VPE/PU: 24 / 6 Stück / Piece(s)



**Portionskanne 0,40 l, stapelbar**  
**Coffee Pot 0,40 l, stackable**

Art.-Nr.: AU 640  
Größe/Size: 18,5 x 10,5 cm / 7,3 x 4,1"  
Höhe/Height: 10,50 cm / 4,1"  
Inhalt/Capacity: 0,55 l / 18,6 oz  
VPE/PU: 12 / 2 Stück / Piece(s)



# La Pizza

High Alumina Porcelain



## Rekordhalter

**DE** Der Pizzateller ist einer der meist durchlaufenden Teller in der Gastronomie überhaupt. In Durchschnitt geht er pro Tag acht mal raus zum Gast. Grund genug, ihn aus besonders stabilem High-Alumina-Porzellan herzustellen. Hält bis zu 400% mehr aus als gewöhnliche Porzellanteller!

- (Pizza-)Ofenfest bis 350 °C
- Thermoschockbeständig bis 180 °C
- Direktes Überbacken im Salamander

## Record holder

**EN** The pizza plate is one of the most frequented plates in the restaurant. Averagely it turns around eight times a day. A good reason to make it of particularly durable High Alumina Porcelain. Up to 400% stronger than common feldspar porcelain!

- (Pizza) oven proof up to 350 °C
- Thermal shock resistant up to 180 °C
- Direct gratin in the salamander

## 記錄保持者

**CN** 披薩盤是餐廳中最高為常見的餐具之一。平均而言，它一天會使用八次，而這正好是需要使用氧化鋁瓷的原因，它比普通的長石瓷強度高出400%！

- 可在溫度高達350攝氏度的披薩專供烤箱裏
- 抗熱震可達180攝氏度
- 可直接進焗爐



**Platte rund 33 cm**  
**Round Plate 33 cm**

Art.-Nr.: PL 33

Größe/Size: 33,0 x33,0 cm/ 13,0x13,0"

Höhe/Height: 2,50 cm / 1,0"

VPE/PU: 12/3 Stück / Piece(s)



# Hot Iron

High Alumina Porcelain

## Serving on 300 °C

EN On High Alumina Porcelain it is no problem to serve dishes like on a hot iron plate. Steaks, fish dishes and many specialities can be impressively served.

- (Pizza-) oven proof up to 350 °C
- Thermal shock resistant up to 180 °C
- Direct gratin in the salamander

## Servieren auf 300 °C

DE Auf High-Alumina-Porzellan können Sie wie auf einer heißen Eisenplatte servieren. Steaks, Fischgerichte und viele Spezialitäten können so eindrucksvoll serviert werden.

- (Pizza-)Ofenfest bis 350 °C
- Thermoschockbeständig bis 180 °C
- Direktes Überbacken im Salamander



## 在300°C上食用

CN 在氧化鋁瓷餐具上食用就像在熱鐵板上一樣。牛排、魚和許多特色菜都可以令人印象深刻。

- 可在溫度高達350攝氏度的披薩專供烤箱裏
- 抗熱震可達180攝氏度
- 可直接進焗爐

Fisch- & Steakteller 30 cm, oval  
Fish & Steak Plate 30 cm, oval

Art.-Nr.: TSP 031  
Größe/Size: 30,0 x 26,5 cm / 11,8 x 10,4"  
Höhe/Height: 3,50 cm / 1,4"

VPE/PU: 24 / 4 Stück / Piece(s)



Porzellan/Germany

**Holst Porzellan GmbH**

Apothekerstr. 1  
33790 Halle (Westf.)  
Germany

Fon +49 (0)5201 849551

Fax +49 (0)5201 849552

E-Mail [office@holst-porzellan.de](mailto:office@holst-porzellan.de)

Internet [www.holst-porzellan.com](http://www.holst-porzellan.com)

Hauptkatalog HP11

Main Catalogue

主目錄



Krankenhaus & Pflege

Hospital & Care

醫院與護理



Unser Partner Our Partner 我们的合作伙伴

